

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JANUARY 16, 2016

OTTAWA, LE SAMEDI 16 JANVIER 2016

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 13, 2016, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* Web site at <http://gazette.gc.ca>. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada Web site at <http://www.parl.gc.ca>.

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada by email at questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 13 janvier 2016 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l'adresse <http://gazette.gc.ca>. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse <http://www.parl.gc.ca>.

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada par courriel à l'adresse questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 150, No. 3 — January 16, 2016

Government notices	43
Parliament	
House of Commons	70
Chief Electoral Officer	70
Commissions	83
(agencies, boards and commissions)	
Index	88

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 150, n° 3 — Le 16 janvier 2016

Avis du gouvernement	43
Parlement	
Chambre des communes	70
Directeur général des élections	70
Commissions	83
(organismes, conseils et commissions)	
Index	89

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT****CANADA STUDENT LOANS REGULATIONS***Interest rates*

In accordance with subsection 13(3) of the *Canada Student Loans Regulations*, notice is hereby given that, pursuant to subsections 13(1) and 13(2) respectively, the Minister of Employment, Workforce Development and Labour has fixed the Class "A" rate of interest at 1.625% and the Class "B" rate of interest at 2.250% for the loan year beginning on August 1, 2015, and ending on July 31, 2016.

December 28, 2015

THE HONORABLE MARYANN MIHYCHUK, P.C., M.P.
*Minister of Labour styled as Minister of Employment,
Workforce Development and Labour*

[3-1-o]

DEPARTMENT OF HEALTH**HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW ACT***Decisions, undertakings and orders on claims for exemption*

Pursuant to paragraph 18(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of the decisions of the screening officer respecting each claim for exemption and the relevant material safety data sheet (MSDS) and (where applicable) the label listed below.

In accordance with section 20 of the *Hazardous Materials Information Review Act*, a claimant or any affected party, as defined, may appeal a decision or order of a screening officer. An affected party may also appeal an undertaking in respect of which a notice has been published in the *Canada Gazette*. To initiate the appeal process, a Statement of Appeal (Form 1) as prescribed by the *Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations* must be completed and delivered, along with the fee prescribed by section 12 of the *Hazardous Materials Information Review Regulations*, within 45 days of the publication of this notice in the *Canada Gazette*, Part I, to the Chief Appeals Officer at the following address: Workplace Hazardous Materials Bureau, 269 Laurier Avenue West, 4th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0K9.

ROSSLYNN MILLER-LEE
Chief Screening Officer

On February 11, 2015, the *Hazardous Products Act* (HPA) was amended, and the *Controlled Products Regulations* (CPR) and the Ingredient Disclosure List were repealed and replaced with the new *Hazardous Products Regulations* (HPR). The revised legislation (HPA/HPR) is referred to as WHMIS 2015 and the former legislation (HPA/CPR) is referred to as WHMIS 1988.

Transitional provisions allow compliance with either WHMIS 1988 or WHMIS 2015 for a specified period of time. All

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL****RÈGLEMENT FÉDÉRAL SUR LES PRÊTS AUX ÉTUDIANTS***Taux d'intérêt*

Conformément au paragraphe 13(3) du *Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants*, avis est par les présentes donné que, en application des paragraphes 13(1) et 13(2) respectivement, la ministre de l'Emploi, du Développement de la main d'œuvre et du Travail a fixé le taux d'intérêt de la catégorie « A » à 1,625 % et le taux d'intérêt de la catégorie « B » à 2,250 %, pour l'année de prêt du 1^{er} août 2015 au 31 juillet 2016.

Le 28 décembre 2015

*La ministre du Travail, portant le titre de ministre de l'Emploi,
du Développement de la main d'œuvre et du Travail*
L'HONORABLE MARYANN MIHYCHUK, C.P., députée

[3-1-o]

MINISTÈRE DE LA SANTÉ**LOI SUR LE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES***Décisions, engagements et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation*

En vertu de l'alinéa 18(1)(a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis des décisions rendues par l'agente de contrôle au sujet de chaque demande de dérogation, de la fiche signalétique (FS) et de l'étiquette, le cas échéant, énumérées ci-dessous.

Conformément à l'article 20 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, un demandeur ou une partie touchée, telle qu'elle est définie, peut appeler d'une décision rendue ou d'un ordre donné par un agent de contrôle. Une partie touchée peut également appeler d'un engagement à l'égard duquel un avis a été publié dans la *Gazette du Canada*. Pour ce faire, il faut remplir une Déclaration d'appel (formule 1) prescrite par le *Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux marchandises dangereuses* et la livrer, ainsi que les droits exigés par l'article 12 du *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, dans les 45 jours suivant la date de publication du présent avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, à l'Agent d'appel en chef, à l'adresse suivante : Bureau des matières dangereuses utilisées au travail, 269, avenue Laurier Ouest, 4^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0K9.

L'agente de contrôle en chef
ROSSLYNN MILLER-LEE

Le 11 février 2015, la *Loi sur les produits dangereux* (LPD) a été modifiée, et le *Règlement sur les produits contrôlés* (RPC) et la Liste de divulgation des ingrédients ont été abrogés et remplacés par le *Règlement sur les produits dangereux* (RPD). La loi révisée (LPD/RPD) est appelée SIMDUT 2015 et l'ancienne législation (LPD/RPC) est appelée SIMDUT 1988.

Les dispositions transitoires permettent la conformité avec soit le SIMDUT 1988, soit le SIMDUT 2015 pour une période de

claims for exemption in this publication were filed and evaluated in accordance with the provisions of WHMIS 1988.

There were no written representations from affected parties with respect to any of the claims for exemption and related MSDSs or labels mentioned below.

Each of the claims for exemption listed in the table below was found to be valid except for those for Registry Numbers (RNs) 9054, 9056, 9070, 9080, 9140, 9189, 9213, 9219, 9246, 9309, 9364, 9366, 9374, 9400, 9401, 9421 and 9505, which were found to be partially valid, and RN 9137, which was found to be invalid. The screening officer reached this decision after reviewing the information in support of the claim, having regard exclusively to the criteria found in section 3 of the *Hazardous Materials Information Review Regulations*.

temps précise. Toutes les demandes de dérogation dans cette publication ont été déposées et évaluées conformément aux dispositions du SIMDUT 1988.

Les parties touchées n'ont présenté aucune observation à l'égard des demandes de dérogations énumérées ci-dessous, ni aux FS ou aux étiquettes s'y rapportant.

Chacune des demandes de dérogation présentées dans le tableau ci-dessous a été jugée fondée à l'exception de celles pour les numéros d'enregistrement (NE) 9054, 9056, 9070, 9080, 9140, 9189, 9213, 9219, 9246, 9309, 9364, 9366, 9374, 9400, 9401, 9421 et 9505, qui ont été jugées partiellement valides, et de celle pour le NE 9137, qui a été jugée invalide. L'agente de contrôle a rendu cette décision après avoir étudié l'information présentée à l'appui de la demande, eu égard exclusivement aux critères figurant à l'article 3 du *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*.

Claimant/ Demandeur	Product Identifier/ Identificateur du produit	RN/ NE	Date of Decision/ Date de la décision
Cansolv Technologies Inc.	Cansolv™ Absorbent DC-103 Concentrate	9038	2015-07-06
DuPont Electronic Technologies - MCM	BQ311	9039	2015-07-16
Schlumberger Canada Ltd.	External CT Corrosion Inhibitor A265	9041	2015-06-02
Trican Well Service Ltd.	WXB-16	9048	2015-06-30
Baker Petrolite Corp.	CRO2032X CORROSION INHIBITOR	9049	2015-07-03
Afton Chemical Corporation	Cutsol	9054	2015-06-30
Afton Chemical Corporation	PETROMIX FC-M	9055	2015-06-30
Afton Chemical Corporation	CUTSOL HD	9056	2015-09-10
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP)	DESMOLUX® U 200 radiation curing resins	9060	2015-06-10
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC MX 5-3504	9063	2015-06-30
Stepan Company	AGENT 150-S24	9064	2015-06-08
Stepan Company	PETROSTEP S-1 HA	9065	2015-06-05
Stepan Company	AGENT 150-S23	9066	2015-06-05
Nalco Canada Co.	Nalco® EC6790A	9067	2015-06-01
Calfrac Well Services Ltd.	DWP-134	9070	2015-07-07
Construction DJL Inc.	Polytech ET1	9073	2015-07-09
GE Water & Process Technologies Canada	PROSWEET S1790	9074	2015-06-25
GE Water & Process Technologies Canada	SPEC-AID 8Q206ULS	9075	2015-07-17
GE Water & Process Technologies Canada	SPEC-AID 8Q213C	9076	2015-06-25
GE Water & Process Technologies Canada	SPEC-AID 8Q206S ULS	9077	2015-07-16
GE Water & Process Technologies Canada	SPEC-AID 8Q107ULS	9078	2015-06-18
GE Water & Process Technologies Canada	SPEC-AID 8Q5151ULS	9079	2015-06-19
GE Water & Process Technologies Canada	PROSWEET S-1791	9080	2015-06-19
BASF Canada Inc.	TINUVIN XT 850 GRANULES	9085	2015-06-19
ECO-TEC Inc.	ECO BRINE-XLH	9092	2015-07-28
Stepan Company	PETROSTEP LB BLEND	9099	2015-08-28
BASF Canada Inc.	Inoterra DWF	9101	2015-06-22
BASF Canada Inc.	Inoterra DWF C	9102	2015-06-22
Stepan Company	TOXIMUL 8363	9106	2015-06-26
Baker Petrolite Corp.	TOLAD™ 9022M ADDITIVE	9107	2015-07-16
Nalco Canada Co.	EC6019A WATER CLARIFIER	9116	2015-06-15
Nalco Canada Co.	BREAXIT® SP396	9117	2015-06-15
Air Products & Chemicals, Inc.	EnviroGem® 360 SURFACTANT	9127	2015-06-02
Air Products & Chemicals, Inc.	XF-AC14003	9128	2015-06-02
Baker Petrolite Corp.	PAO2358 PARAFFIN CONTROL	9130	2015-06-22
Dow Corning Corporation	DOW CORNING® 3-1953 CONFORMAL COATING	9131	2015-07-23
Baker Petrolite Corp.	PETROSWEET™ HSO3510 H2S SCAVENGER	9132	2015-07-03
Enthone, Inc.	ANKOR® LF19	9136	2015-06-22
Enthone, Inc.	ANKOR® NFDS	9137	2015-07-03
Enthone, Inc.	CUPROSTAR® 1550 MAINTENANCE	9140	2015-06-01
Enthone, Inc.	ENSEAL® 140	9146	2015-06-22
Enthone, Inc.	ENSTRIP® GT-317A	9149	2015-06-23
Enthone, Inc.	PERMA PASS® 3098 HC	9158	2015-07-03
CESI Chemical	DWP-967	9171	2015-09-29
Nalco Canada Co.	Comptrene® EC3420G	9180	2015-09-29
Baker Petrolite Corp.	CRO2032U CORROSION INHIBITOR	9185	2015-09-23

Claimant/ Demandeur	Product Identifier/ Identificateur du produit	RN/ NE	Date of Decision/ Date de la décision
Steve Srba Consulting Inc.	SCL 809 CII	9189	2015-08-28
Rohm and Haas Canada LP	ACRYLIGARD™ CS-132 RESIN POWDER	9190	2015-09-23
Halliburton Energy Services, Inc.	DUAL SPACER SURFACTANT A	9199	2015-08-17
Halliburton Energy Services, Inc.	DUAL SPACER SURFACTANT B	9200	2015-08-14
Calfrac Well Services Ltd.	DWP-973	9201	2015-07-20
Chevron Oronite Company LLC	OLOA 54000	9202	2015-08-28
Nalco Canada Co.	RESOLV™ EC2630A	9203	2015-07-30
3M Canada Company	3M™ SMC/Fiberglass Repair (90 Minutes) Adhesive PN 08274 - Accelerator	9205	2015-08-17
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 12204 Performance Additive	9206	2015-09-08
3M Canada Company	3M™ Fire Barrier Rated Foam, FIP, 1-Step Part A	9208	2015-09-03
Arkema Canada Inc.	LUPEROX® EZ Breaker 200G	9209	2015-08-19
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP)	UCECOAT® 7674 radiation curing resins	9210	2015-09-18
Fluid Energy Group Ltd.	Enviro-Syn HCR 2000 Series	9211	2015-08-06
Hydro Technologies (Canada) Inc.	HY BRITE® RBC-1300	9212	2015-07-23
Stepan Company	AGENT 4702-55	9213	2015-07-20
Momentive Performance Materials	Niax® catalyst A-300	9215	2015-08-31
Canadian Energy Services	EnerScav C	9218	2015-08-28
Momentive Performance Materials	Niax® silicone L-580	9219	2015-07-06
Baker Petrolite Corp.	PAO3086 ASPHALTENE INHIBITOR	9220	2015-09-23
Rohm and Haas Canada LP	Preferred DC	9223	2015-07-16
Allnex Canada Inc., (c/o Goodmans, LLP)	DESMOLUX® XP2738 radiation curing resins	9225	2015-08-27
Chevron Oronite Company LLC	LUBAD 1829	9226	2015-07-09
DuPont Electronic Technologies-MCM	PE826	9227	2015-06-16
Multi-Chem Production Chemicals Co.	RockOn™ MX 5-2556	9229	2015-08-07
Multi-Chem Production Chemicals Co.	RockOn™ MX 5-3447	9230	2015-08-07
Baker Petrolite Corp.	CRONOX™ 283ES CORROSION INHIBITOR	9231	2015-09-11
Win Chemicals Ltd.	CVS	9233	2015-07-20
Nalco Canada Co.	EnterFast® EC9008B	9234	2015-09-21
3M Canada Company	3M™ Scotch-Weld™ Acrylic Adhesive DP8410NS Green, Part A	9235	2015-07-03
Hydro Technologies (Canada) Inc.	HY BRITE® RA-1504	9237	2015-07-23
Hydro Technologies (Canada) Inc.	HY BRITE® CK-1109	9238	2015-07-23
Univar Canada Ltd.	ACRYSIRUP DR-460	9239	2015-09-22
Univar Canada Ltd.	ACRYSIRUP 3018 A&B	9240	2015-09-22
IPAC Chemicals Ltd.	Envirobind CAP	9241	2015-07-06
Univar Canada Ltd.	ACRYSIRUP TW-008	9242	2015-09-22
Evonik Corporation	Protectosil® CHEM-TRETE® PB 100	9243	2015-09-23
Nalco Canada Co.	Nalco® OS7070	9244	2015-07-03
Momentive Performance Materials	Niax® flame lamination additive FLE-200	9246	2015-07-20
Cytec Industries Inc.	OREPREP® F-603 Frother	9260	2015-07-29
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 3491LV Performance Additive	9309	2015-04-08
IPAC Chemicals Ltd.	Envirobind APS	9329	2015-06-10
BYK USA Inc.	Disperbyk-111	9349	2015-06-29
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 5769 Performance Additive	9364	2015-07-30
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 1811 Performance Additive	9366	2015-06-19
Reichhold, Inc.	BECKOSOL AQ® 305	9367	2015-06-10
Reichhold, Inc.	BECKOSOL AQ® 300	9368	2015-06-10
Reichhold, Inc.	BECKOSOL AQ® 205	9369	2015-06-10
Reichhold, Inc.	BECKOSOL AQ® 201	9370	2015-06-10
Reichhold, Inc.	BECKOSOL AQ® 101	9371	2015-06-10
3M Canada Company	3M™ Impact Resistant Structural Adhesive Part A, Pns 07333, 57333	9373	2015-07-30
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 8703G Performance Additive	9374	2015-08-26
Nalco Canada ULC	DURASOFT™ 64870	9377	2015-06-19
Weatherford	WSI 3308	9378	2015-06-11
Weatherford	WSP 2736	9379	2015-07-03
Solvay Canada Inc.	AGRHOPEC HT 2009	9380	2015-08-18
Charles Tennant & Company (Canada) Ltd.	FLEX 20	9382	2015-06-10
Charles Tennant & Company (Canada) Ltd.	FLEX 31	9383	2015-06-10
Charles Tennant & Company (Canada) Ltd.	FLEX 41	9384	2015-08-20
GE Water & Process Technologies Canada	GENGARD GN8020	9385	2015-07-07
GE Water & Process Technologies Canada	GENGARD GN8220	9386	2015-07-07
Dow Chemical Canada ULC	GT Amine MDX1	9387	2015-07-16
GE Water & Process Technologies Canada	GENGARD GN8221	9388	2015-07-07

Claimant/ Demandeur	Product Identifier/ Identificateur du produit	RN/ NE	Date of Decision/ Date de la décision
GE Water & Process Technologies Canada	GENGARD GN8222	9389	2015-07-07
GE Water & Process Technologies Canada	GENGARD GN8224	9390	2015-07-07
GE Water & Process Technologies Canada	GENGARD GN8225	9391	2015-08-25
GE Water & Process Technologies Canada	GENGARD GN8240	9392	2015-08-06
Trican Well Service Ltd.	AI-11	9393	2015-08-17
GE Water & Process Technologies Canada	PETROFLO 20Y99	9394	2015-07-14
GE Water & Process Technologies Canada	PETROFLO 20Y98	9395	2015-07-14
Nalco Canada ULC	NALCO® 9729	9396	2015-08-21
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 052 Performance Additive	9397	2015-07-20
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 594 Performance Additive	9400	2015-07-13
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 596 Performance Additive	9401	2015-08-28
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 510 Performance Additive	9402	2015-07-09
GE Water & Process Technologies Canada	MAX-AMINE GT-741	9404	2015-07-02
GE Water & Process Technologies Canada	PHILMPLUS* 5K35	9405	2015-07-30
GE Water & Process Technologies Canada	STYREX40	9406	2015-06-10
GE Water & Process Technologies Canada	GENGARD GN8021	9407	2015-07-07
BWA Water Additives US LLC	Belcor 585	9410	2015-08-19
The Lubrizol Corporation	LUBRIZOL® 5954AIM	9411	2015-06-17
GE Water & Process Technologies Canada	STYREX*50	9412	2015-07-21
GE Water & Process Technologies Canada	BETZ PETROMEEN OS-23B	9414	2015-08-27
Momentive Performance Materials	Silbreak* 503 demulsifier	9416	2015-06-09
Baker Petrolite LLC	JETTISON™ 3000 SOLIDS RELEASE AGENT	9417	2015-06-18
Chevron Oronite Company LLC	OLOA 45400E	9418	2015-07-16
MeadWestvaco Corp. Specialty Chemicals Div.	EnvaMul™ 1767	9419	2015-06-10
Momentive Performance Materials	Niax* flame lamination additive FLE-200LF	9421	2015-07-17
Cytec Industries Inc.	BR® 624 Potting Compound	9422	2015-07-20
Cytec Industries Inc.	BR® 127 NC ESD Primer	9423	2015-08-28
Chevron Oronite Company LLC	LUBAD 1860	9429	2015-06-10
Nalco Canada ULC	NALCO EC1436A	9434	2015-08-24
Afton Chemical Corporation	Polartech BA 30 T	9448	2015-09-03
Afton Chemical Corporation	Polartech MA 5715 DT	9451	2015-08-25
Baker Hughes Oilfield Operations	StimCarb™ SAF fluid	9465	2015-08-25
Halliburton Energy Services, Inc.	FR-68	9469	2015-08-25
Cansolv Technologies Inc.	CANSOLV™ Absorbent DS	9487	2015-09-23
Nalco Canada ULC	NALCO® EC3038A	9504	2015-08-24
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 2235 Performance Additive	9505	2015-09-18
Nalco Canada ULC	CLAR10650A	9507	2015-08-24

The subject of the claim for exemption on which the screening officer issued a decision for the following claims is different from the subject of the claim that was published in the Notice of Filing.

L'objet de la demande de dérogation sur lequel l'agente de contrôle a rendu une décision pour les demandes suivantes est différent de l'objet de la demande qui a été publié dans l'avis de dépôt.

RN/ NE	Notice of Filing Publication Date/ Date de publication de l'avis de dépôt	Original Subject of the Claim/ Objet original de la demande	Revised Subject of the Claim/ Objet révisé de la demande
9038	2014-01-25	C.i. and c. of three ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients	C.i. and c. of three ingredients, and the name of a toxicological study/ I.c. et c. de trois ingrédients, et le nom d'une étude toxicologique
9048	2014-01-25	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient
9056	2014-01-25	C.i. of four ingredients/ I.c. de quatre ingrédients	C.i. and c. of five ingredients/ I.c. et c. de cinq ingrédients
9085	2014-01-25	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient
9099	2014-04-26	C.i. of three ingredients/ I.c. de trois ingrédients	C.i. and c. of four ingredients/ I.c. et c. de quatre ingrédients
9136	2014-04-26	C.i. and c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient, c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient, c. d'un ingrédient
9171	2014-04-26	C.i. of four ingredients/ I.c. de quatre ingrédients	C.i. and c. of five ingredients/ I.c. et c. de cinq ingrédients
9180	2014-04-26	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. and c. of two ingredients, c. of three ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients, c. de trois ingrédients
9185	2014-04-26	C.i. of five ingredients/ I.c. de cinq ingrédients	C.i. and c. of five ingredients/ I.c. et c. de cinq ingrédients
9203	2014-07-19	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient, c. of two ingredients/ I.c. et c. d'un ingrédient, c. de deux ingrédients

RN/ NE	Notice of Filing Publication Date/ Date de publication de l'avis de dépôt	Original Subject of the Claim/ Objet original de la demande	Revised Subject of the Claim/ Objet révisé de la demande
9206	2014-07-19	C.i. of four ingredients/ I.c. de quatre ingrédients	C.i. and c. of three ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients
9208	2014-07-19	C.i. of three ingredients/ I.c. de trois ingrédients	C.i. of four ingredients/ I.c. de quatre ingrédients
9209	2014-07-19	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient
9211	2014-07-19	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient
9215	2014-07-19	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient, c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient, c. d'un ingrédient
9218	2014-07-19	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient
9219	2014-07-19	C.i. of three ingredients/ I.c. de trois ingrédients	C.i. and c. of three ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients
9223	2014-07-19	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients
9227	2014-07-19	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient, c. of five ingredients/ I.c. et c. d'un ingrédient, c. de cinq ingrédients
9229	2014-07-19	C.i. of three ingredients/ I.c. de trois ingrédients	C.i. and c. of two ingredients, c. of one ingredient/ I.c. et c. de deux ingrédients, c. d'un ingrédient
9230	2014-07-19	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. and c. of three ingredients, c. of one ingredient/ I.c. et c. de trois ingrédients, c. d'un ingrédient
9239	2014-07-19	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients	C.i. and c. of three ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients
9240	2014-07-19	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients	C.i. and c. of three ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients
9242	2014-07-19	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients	C.i. and c. of three ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients
9309	2015-01-31	C.i. of nine ingredients/ I.c. de neuf ingrédients	C.i. and c. of nine ingredients/ I.c. et c. de neuf ingrédients
9329	2015-01-31	C.i. and c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient	C.i. and c. of seven ingredients/ I.c. et c. de sept ingrédients
9349	2015-01-31	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient, c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient, c. d'un ingrédient
9364	2015-04-25	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients
9366	2015-04-25	C.i. of six ingredients/ I.c. de six ingrédients	C.i. and c. of six ingredients/ I.c. et c. de six ingrédients
9367	2015-04-25	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients
9368	2015-04-25	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients
9369	2015-04-25	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients
9370	2015-04-25	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients
9371	2015-04-25	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients
9373	2015-04-25	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. of three ingredients, c.i. and c. of one ingredient, c. of one ingredient/ I.c. de trois ingrédients, i.c. et c. d'un ingrédient, c. d'un ingrédient
9374	2015-04-25	C.i. of four ingredients/ I.c. de quatre ingrédients	C.i. and c. of seven ingredients/ I.c. et c. de sept ingrédients
9378	2015-04-25	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient, c. of three ingredients/ I.c. et c. d'un ingrédient, c. de trois ingrédients
9379	2015-04-25	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient, c. of three ingredients/ I.c. et c. d'un ingrédient, c. de trois ingrédients
9397	2015-04-25	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients
9400	2015-04-25	C.i. of five ingredients/ I.c. de cinq ingrédients	C.i. and c. of five ingredients/ I.c. et c. de cinq ingrédients
9401	2015-04-25	C.i. of three ingredients/ I.c. de trois ingrédients	C.i. and c. of five ingredients/ I.c. et c. de cinq ingrédients
9410	2015-04-25	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients	C.i. and c. of two ingredients, c. of one ingredient/ I.c. et c. de deux ingrédients, c. d'un ingrédient
9411	2015-04-25	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient
9421	2015-04-25	C.i. of three ingredients/ I.c. de trois ingrédients	C.i. and c. of three ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients
9422	2015-04-25	C.i. of four ingredients/ I.c. de quatre ingrédients	C.i. and c. of four ingredients/ I.c. et c. de quatre ingrédients

RN/ NE	Notice of Filing Publication Date/ Date de publication de l'avis de dépôt	Original Subject of the Claim/ Objet original de la demande	Revised Subject of the Claim/ Objet révisé de la demande
9423	2015-04-25	C.i. of three ingredients/ I.c. de trois ingrédients	C.i. and c. of three ingredients, c. of five ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients, c. de cinq ingrédients
9434	2015-04-25	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. of two ingredients/ I.c. de deux ingrédients
9435	2015-04-25	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients
9436	2015-04-25	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient, c. of four ingredients/ I.c. et c. d'un ingrédient, c. de quatre ingrédients
9439	2015-04-25	C.i. of one ingredient/ I.c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient, c. of four ingredients/ I.c. et c. d'un ingrédient, c. de quatre ingrédients
9468	2015-07-25	C.i. and c. of one ingredient/ I.c. et c. d'un ingrédient	C.i. and c. of one ingredient, c. of two ingredients/ I.c. et c. d'un ingrédient, c. de deux ingrédients
9469	2015-07-25	C.i. and c. of three ingredients/ I.c. et c. de trois ingrédients	C.i. and c. of four ingredients/ I.c. et c. de quatre ingrédients
9481	2015-07-25	C.i. and c. of two ingredients/ I.c. et c. de deux ingrédients	C.i. and c. of two ingredients, c. of one ingredient/ I.c. et c. de deux ingrédients, c. d'un ingrédient
9504	2015-07-25	C.i. and c. of five ingredients/ I.c. et c. de cinq ingrédients	C.i. and c. of four ingredients/ I.c. et c. de quatre ingrédients
9505	2015-07-25	C.i. and c. of two ingredients, c. of one ingredient/ I.c. et c. de deux ingrédients, c. d'un ingrédient	C.i. and c. of four ingredients/ I.c. et c. de quatre ingrédients

Note: C.i. = Chemical identity and c. = concentration.

Nota : I.c. = Identité chimique et c. = concentration.

NOTES: 1. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on January 25, 2014, bearing Registry Number 9067, listed the name of the claimant to be Nalco Canada Co. The claimant name on which the screening officer issued the decision is Nalco Canada ULC.

2. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on April 26, 2014, bearing Registry Numbers 9116, 9117 and 9180, listed the name of the claimant to be Nalco Canada Co. The claimant name on which the screening officer issued the decision is Nalco Canada ULC.

3. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 19, 2014, bearing Registry Numbers 9203, 9234 and 9244, listed the name of the claimant to be Nalco Canada Co. The claimant name on which the screening officer issued the decision is Nalco Canada ULC.

Having regard for the various data readily available in the literature and any information provided by the claimant, the screening officer found that only the respective MSDSs in respect of the claims bearing RNs 9064, 9065, 9066, 9085, 9190, 9212, 9215, 9227, 9235, 9237, 9238, 9349, 9396, 9416, 9417, 9419, 9429, 9448 and 9507 complied with the requirements of the relevant legislation.

In all cases where the MSDS or the label was determined not to be in compliance with the relevant legislation, pursuant to subsection 16.1(1) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the claimant was given 30 days to provide the screening officer with a signed undertaking accompanied by the MSDS or the label amended as necessary.

CLAIMS FOR WHICH THE SCREENING OFFICER WAS SATISFIED THAT THE CLAIMANT HAD TAKEN THE MEASURES SET OUT IN THE UNDERTAKING

Pursuant to paragraph 18(1)(b) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of information that has been disclosed on the relevant MSDS or label in compliance with an undertaking and the date on which the notice referred to in subsection 16.1(3) of the Act was issued.

NOTA : 1. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 25 janvier 2014, portant le numéro d'enregistrement 9067, mentionne que le nom du demandeur vise le nom Nalco Canada Co. Le nom du demandeur sur lequel l'agent de contrôle a rendu la décision est Nalco Canada ULC.

2. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 26 avril 2014, portant les numéros d'enregistrements 9116, 9117 et 9180, mentionne que le nom du demandeur vise le nom Nalco Canada Co. Le nom du demandeur sur lequel l'agent de contrôle a rendu la décision est Nalco Canada ULC.

3. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 19 juillet 2014, portant les numéros d'enregistrements 9203, 9234 et 9244, mentionne que le nom du demandeur vise le nom Nalco Canada Co. Le nom du demandeur sur lequel l'agent de contrôle a rendu la décision est Nalco Canada ULC.

Compte tenu des diverses données facilement disponibles dans les documents et de l'information fournie par le demandeur, l'agente de contrôle a déterminé que seules les FS établies relativement aux demandes portant les NE 9064, 9065, 9066, 9085, 9190, 9212, 9215, 9227, 9235, 9237, 9238, 9349, 9396, 9416, 9417, 9419, 9429, 9448 et 9507 étaient conformes aux exigences de la législation pertinente.

Dans tous les cas où la FS ou l'étiquette a été jugée non conforme à la législation applicable, en vertu du paragraphe 16.1(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, un délai de 30 jours a été accordé au demandeur pour renvoyer à l'agente de contrôle l'engagement signé, accompagné de la FS ou de l'étiquette modifiée selon les exigences.

DEMANDES POUR LESQUELLES L'AGENTE DE CONTRÔLE ÉTAIT CONVAINCUE QUE LE DEMANDEUR AVAIT RESPECTÉ L'ENGAGEMENT

En vertu de l'alinéa 18(1)(b) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis de renseignements qui ont été divulgués sur la FS ou l'étiquette pertinente en exécution d'un engagement et de la date à laquelle l'avis prévu au paragraphe 16.1(3) de la Loi a été envoyé.

RN: 9038 Date: 2015-08-07

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic and embryotoxic effects.
2. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of >2 000 mg/kg for the confidential ingredient "cyclic amine (1)".
3. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of >2 000 mg/kg for the confidential ingredient "cyclic amine (2)".
4. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of >2 000 mg/kg for the confidential ingredient "cyclic amine (2)".

RN: 9039 Date: 2015-08-04

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an ACGIH TLV–TWA exposure limit of 0.05 mg/m³ for the ingredient "lead".
2. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

RN: 9041 Date: 2015-07-07

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the concentrations of the ingredients in the product.
2. Disclose that an ingredient has been shown to be an eye irritant.

RN: 9048 Date: 2015-06-30

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D2A and E.
2. Disclose the additional WHMIS E pictogram, if WHMIS pictograms are shown on the MSDS.
3. Disclose that an ingredient has been shown to cause eye and skin corrosion in laboratory animals.
4. Disclose the ACGIH–TWA exposure limit of 2 mg/m³ for the confidential ingredients "borate salts" and "inorganic metal oxide" and the ACGIH–STEL exposure limit of 6 mg/m³ for the confidential ingredient "borate salts".
5. Disclose water and ethanol as incompatible materials.
6. Disclose that an ingredient has been shown to cause reproductive toxicity in the absence of maternal toxicity.
7. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic effects in the absence of maternal toxicity.

RN: 9049 Date: 2015-07-31

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as an additional route of entry.

NE : 9038 Date : 2015-08-07

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes et des effets embryotoxiques.
2. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de > 2 000 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « amine cyclique (1) ».
3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de > 2 000 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « amine cyclique (2) ».
4. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de > 2 000 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « amine cyclique (2) ».

NE : 9039 Date : 2015-08-04

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–TWA de 0,05 mg/m³ pour l'ingrédient « plomb ».
2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.

NE : 9041 Date : 2015-07-07

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les concentrations pour les ingrédients dans le produit.
2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est un irritant oculaire.

NE : 9048 Date : 2015-06-30

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D2A et E.
2. Divulguer le pictogramme E du SIMDUT, si les pictogrammes du SIMDUT sont précisés sur la FS.
3. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque la corrosion oculaire et la corrosion cutanée chez les animaux de laboratoire.
4. Divulguer une limite d'exposition ACGIH–TWA de 2 mg/m³ pour les ingrédients confidentiels « sels de borate » et « oxyde métallique inorganique » et une limite d'exposition ACGIH–STEL de 6 mg/m³ pour l'ingrédient confidentiel « sels de borate ».
5. Divulguer que les ingrédients « eau » et « éthanol » sont des matériels incompatibles.
6. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque la toxicité reproductive en absence d'une toxicité maternelle.
7. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes en absence d'une toxicité maternelle.

NE : 9049 Date : 2015-07-31

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition additionnelle.

RN: 9060 Date: 2015-07-13

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add “oxides of carbon” and “oxides of nitrogen” to the list of hazardous decomposition products.

RN: 9063 Date: 2015-08-11

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9067 Date: 2015-07-06

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS.

RN: 9073 Date: 2015-07-20

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 4 320 mg/kg for the confidential ingredient « heavy, complex hydrocarbons ».

2. Disclose that an ingredient in the product has been shown to cause teratogenic effects.

3. Disclose that an ingredient in the product has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

4. Disclose that an ingredient in the product has been shown to cause harmful effects on the liver.

RN: 9074 Date: 2015-07-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause liver effects in laboratory animals.

2. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of >5 000 mg/kg for the confidential ingredient “glycol ether”.

3. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of >5 000 mg/kg for the confidential ingredient “glycol ether”.

RN: 9075 Date: 2015-08-17

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin and eye corrosion in laboratory animals.

2. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and its concentration, or concentration range, in the product.

3. Disclose an acceptable LD₅₀ (rat, oral) value for the confidential ingredient “substituted phenol”.

4. Disclose an acceptable LD₅₀ (rat, oral) value for an additional ingredient.

5. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class E.

RN: 9076 Date: 2015-07-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 222 mg/kg for the ingredient “N,N'-di-sec-butyl-p-phenylenediamine”.

2. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 8 697 mg/kg for the confidential ingredient “substituted phenol”.

NE : 9060 Date : 2015-07-13

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter les « oxydes de carbone » et les « oxydes d'azote » à la liste des produits de décomposition dangereux.

NE : 9063 Date : 2015-08-11

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9067 Date : 2015-07-06

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS.

NE : 9073 Date : 2015-07-20

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 4 320 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « lourd, hydrocarbures complexes ».

2. Divulguer qu'un ingrédient dans le produit a causé des effets tératogènes.

3. Divulguer qu'un ingrédient dans le produit a causé des effets mutagènes, *in vitro*.

4. Divulguer qu'un ingrédient dans le produit a causé des effets nocifs sur le foie.

NE : 9074 Date : 2015-07-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets touchant le foie chez les animaux de laboratoire.

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de > 5 000 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « éther de glycol ».

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de > 5 000 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « éther de glycol ».

NE : 9075 Date : 2015-08-17

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque la corrosion cutanée et oculaire chez les animaux de laboratoire.

2. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) acceptable pour l'ingrédient confidentiel « phénol substitué ».

4. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) acceptable pour un ingrédient additionnel.

5. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe E.

NE : 9076 Date : 2015-07-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 222 mg/kg pour l'ingrédient « N,N'-di-sec-butyl-p-phénylènediamine ».

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 8 697 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « phénol substitué ».

RN: 9077 Date: 2015-08-12

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient in the product has been shown to cause skin and eye corrosion in animals.
2. Disclose that acute exposure to an ingredient has caused central nervous system effects, liver effects, kidney effects and immune system effects in laboratory animals.
3. Disclose adequate measures to be taken in case of a spill or leak.
4. Disclose adequate measures for handling, equipment, and storage.
5. Disclose the ACGIH “skin” notation for the ingredient “phenol”.
6. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 0.625 mL/kg for the ingredient “phenol”.
7. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.
8. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D1B and E.

RN: 9078 Date: 2015-07-16

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the ACGIH “skin” notation for the confidential ingredients “alkyl amine” and “ethylene diamine”.
2. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 1 128 mg/kg for the product.
3. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of >500 mg/kg for the confidential ingredient “alkyl amine”.

RN: 9079 Date: 2015-07-16

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient in the product has been shown to cause teratogenic effects.
2. Disclose that an ingredient in the product has been shown to cause skin and eye corrosion in animals.
3. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 1 443 mg/kg for the product.
4. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D2A and E.

5. Disclose the additional WHMIS E pictogram, if WHMIS pictograms are shown on the MSDS.

6. Disclose the additional WHMIS D2 pictogram, if WHMIS pictograms are shown on the MSDS.

RN: 9092 Date: 2015-08-04

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose skin contact and eye contact as additional routes of entry.
2. Disclose that an ingredient is corrosive.

NE : 9077 Date : 2015-08-12

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque la corrosion cutanée et oculaire chez les animaux de laboratoire.
2. Divulguer que l’exposition aiguë à un ingrédient provoque des effets touchant le système nerveux central, des effets touchant le foie, des effets rénaux et des effets touchant le système immunitaire chez les animaux de laboratoire.
3. Divulguer un énoncé précisant des mesures adéquates à prendre en cas de déversement ou de fuite.
4. Divulguer un énoncé précisant des mesures adéquates pour la manipulation, l’équipement et le stockage.
5. Divulguer la mention ACGIH « peau » pour l’ingrédient « phénol ».
6. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 0,625 mL/kg pour l’ingrédient « phénol ».
7. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.
8. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D1B et E.

NE : 9078 Date : 2015-07-16

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la mention ACGIH « peau » pour les ingrédients confidentiels « alkylamine » et « éthylènediamine ».
2. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 1 128 mg/kg pour le produit.
3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de > 500 mg/kg pour l’ingrédient confidentiel « alkylamine ».

NE : 9079 Date : 2015-07-16

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu’un ingrédient dans le produit a causé des effets tératogènes.
2. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque la corrosion cutanée et oculaire chez les animaux de laboratoire.
3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 1 443 mg/kg pour le produit.
4. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D2A et E.

5. Divulguer le pictogramme E du SIMDUT, si les pictogrammes du SIMDUT sont précisés sur la FS.

6. Divulguer le pictogramme D2 du SIMDUT, si les pictogrammes du SIMDUT sont précisés sur la FS.

NE : 9092 Date : 2015-08-04

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter le contact cutané et le contact oculaire comme voies d’expositions additionnelles.
2. Divulguer qu’un ingrédient est corrosif.

RN: 9099 Date: 2015-09-14

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and its concentration, or concentration range, in the product.

2. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic effects.

RN: 9101 Date: 2015-07-14

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the concentration of the confidential ingredient "oxirane, polymer monoalkylether".

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose that medical attention must be obtained immediately.

RN: 9102 Date: 2015-07-14

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose that medical attention must be obtained immediately.

RN: 9106 Date: 2015-07-24

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the concentration of the ingredients in the product.

2. Disclose that an ingredient is corrosive.

RN: 9107 Date: 2015-07-31

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose ingestion as an additional route of entry.

2. Disclose an acceptable exposure limit for the confidential ingredient "amine compound".

RNs: 9116 and 9117 Date: 2015-07-16

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the additional confidential ingredient "oxyalkylated resin", and its concentration range, in the product.

2. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 4 000 mg/kg for the ingredient "ethylene glycol" and an LD₅₀ (rat, oral) value of 1 220 mg/kg for the ingredient "ammonium chloride".

RN: 9127 Date: 2015-06-22

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the concentrations of the ingredients in the product.

2. Add "oxides of sulfur" and "hydrogen chloride" as additional hazardous combustion products.

NE : 9099 Date : 2015-09-14

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou une plage de concentration, dans le produit.

2. Divulguer qu'un ingrédient a causé des effets tératogènes.

NE : 9101 Date : 2015-07-14

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la concentration pour l'ingrédient confidentiel « oxyrane, polymérisé, éther monoalkylique ».

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

NE : 9102 Date : 2015-07-14

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

NE : 9106 Date : 2015-07-24

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les concentrations des ingrédients dans le produit.

2. Divulguer qu'un ingrédient est corrosif.

NE : 9107 Date : 2015-07-31

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition additionnelle.

2. Divulguer une limite d'exposition acceptable pour l'ingrédient confidentiel « composé amine ».

NE : 9116 et 9117 Date : 2015-07-16

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence de l'ingrédient confidentiel additionnel « résine alcoylée », ainsi que sa plage de concentration, dans le produit.

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 4 000 mg/kg pour l'ingrédient « éthane-1,2-diol » et une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 1 220 mg/kg pour l'ingrédient « chlorure d'ammonium ».

NE : 9127 Date : 2015-06-22

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les concentrations pour les ingrédients dans le produit.

2. Ajouter les « oxydes de soufre » et le « chlorure d'hydrogène » comme produits de combustion dangereux additionnels.

RN: 9128 Date: 2015-06-22

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the concentrations of the ingredients in the product.

RN: 9130 Date: 2015-07-08

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LC_{50} (rat, vapour, 1 hour) value of 76 900 ppm for the controlled ingredient "hexane".
2. Disclose that the controlled ingredient "hexane" has been shown to cause mutagenic effects, *in vivo*.

RN: 9131 Date: 2015-08-05

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient causes mutagenic effects, *in vitro*.

RN: 9132 Date: 2015-08-04

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS.

RN: 9136 Date: 2015-08-25

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic effects in the absence of maternal toxicity in laboratory animals.

RN: 9146 Date: 2015-08-27

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and its concentration, or concentration range, in the product.

RN: 9149 Date: 2015-09-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and its concentration, or concentration range, in the product.

RN: 9158 Date: 2015-09-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of two additional ingredients, along with their CAS registry numbers and their concentrations, or concentration ranges, in the product.

RN: 9171 Date: 2015-10-28

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional confidential ingredient.

NE : 9128 Date : 2015-06-22

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les concentrations pour les ingrédients dans le produit.

NE : 9130 Date : 2015-07-08

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur CL_{50} (rat, vapeur, 1 heure) de 76 900 ppm pour l'ingrédient contrôlé « hexane ».
2. Divulguer que l'ingrédient contrôlé « hexane » provoque des effets mutagènes, *in vivo*.

NE : 9131 Date : 2015-08-05

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.

NE : 9132 Date : 2015-08-04

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS.

NE : 9136 Date : 2015-08-25

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes en absence d'une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

NE : 9146 Date : 2015-08-27

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

NE : 9149 Date : 2015-09-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

NE : 9158 Date : 2015-09-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence de deux ingrédients additionnels, ainsi que leurs numéros d'enregistrement CAS et leurs concentrations, ou leurs plages de concentrations, dans le produit.

NE : 9171 Date : 2015-10-28

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel.

2. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 8 mL/kg for the ingredient "isopropanol".

3. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 22.06 g/kg for the confidential ingredient "polyol".

4. Disclose that an ingredient has been shown to cause fetotoxic effects and developmental effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

5. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

RN: 9180 Date: 2015-10-30

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional confidential ingredient.

2. Disclose an ACGIH TLV–TWA exposure limit of 10 ppm for the ingredient "diethylene glycol monobutyl ether".

3. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

RN: 9185 Date: 2015-10-09

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add ingestion as a route of entry.

2. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 8 400 mg/kg for the ingredient "light aromatic naphtha".

3. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 6.0 mL/kg for the ingredient "isopropanol".

4. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 8 mL/kg for the ingredient "isopropanol".

5. Disclose an LC₅₀ (rat, vapour, 8 hours) value of 19 000 ppm for the ingredient "isopropanol".

6. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 0.53 g/kg for the ingredient "2-butoxyethanol".

7. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 0.45 mL/kg for the ingredient "2-butoxyethanol".

8. Disclose an LC₅₀ (rat, vapour, 4 hours) value of 450 ppm for the ingredient "2-butoxyethanol".

9. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 12.25 mL/kg for the ingredient "methanol".

RNs: 9199 and 9200 Date: 2015-09-17

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9201 Date: 2015-09-01

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the eyes.

2. Disclose that an ingredient has been shown to be a skin irritant.

3. Disclose the appropriate LD₅₀ values (oral and dermal) and an LC₅₀ value for the confidential ingredient "organic peroxide" in an acceptable manner.

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 8 mL/kg pour l'ingrédient « propan-2-ol ».

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 22,06 g/kg pour l'ingrédient confidentiel « polyol ».

4. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets fœtotoxiques et des effets développementaux en présence d'une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

5. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

NE : 9180 Date : 2015-10-30

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel.

2. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–TWA de 10 ppm pour l'ingrédient « éther monobutylique du diéthylèneglycol ».

3. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.

NE : 9185 Date : 2015-10-09

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter l'ingestion comme voie d'exposition.

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 8 400 mg/kg pour l'ingrédient « naphtha aromatique léger ».

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 6,0 mL/kg pour l'ingrédient « propan-2-ol ».

4. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 8 mL/kg pour l'ingrédient « propan-2-ol ».

5. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 8 heures) de 19 000 ppm pour l'ingrédient « propan-2-ol ».

6. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 0,53 g/kg pour l'ingrédient « 2-butoxyéthanol ».

7. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 0,45 mL/kg pour l'ingrédient « 2-butoxyéthanol ».

8. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 4 heures) de 450 ppm pour l'ingrédient « 2-butoxyéthanol ».

9. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 12,25 mL/kg pour l'ingrédient « méthanol ».

NE : 9199 et 9200 Date : 2015-09-17

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9201 Date : 2015-09-01

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour les yeux.

2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est un irritant cutané.

3. Divulguer d'une manière acceptable les valeurs DL₅₀ appropriées (voie cutanée et voie orale) et une valeur LC₅₀ pour l'ingrédient confidentiel « peroxyde organique ».

RN: 9202 Date: 2015-10-08

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 2 100 mg/kg for the ingredient "phenol, tetrapropenyl, derivatives".
2. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic effects in the absence of maternal toxicity.
3. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

RN: 9203 Date: 2015-09-14

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that acute eye exposure to an ingredient has caused severe eye irritation in laboratory animals.
2. Disclose that acute skin exposure to an ingredient has caused skin irritation in laboratory animals.
3. Disclose that acute ingestion of ingredients has caused central nervous system effects in humans.
4. Disclose that acute inhalation of an ingredient has caused toxicity in laboratory animals.
5. Disclose the presence of an additional confidential ingredient.
6. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number.
7. Disclose an ACGIH TLV-TWA exposure limit of 200 mg/m³ for the ingredient "kerosene".
8. Disclose that chronic exposure to an ingredient has caused blood effects in laboratory animals.
9. Disclose an LD₅₀ (rat, female, oral) value of 0.53 g/kg and an LD₅₀ (rabbit, male, dermal) value of 0.45 mL/kg for the ingredient "2-butoxyethanol".
10. Disclose an LC₅₀ (rat, female, vapour, 4 hours) value of 450 ppm for the ingredient "2-butoxyethanol".

RN: 9205 Date: 2015-09-01

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 2 850 mg/kg for the ingredient "Bis(3-aminopropyl) ether of diethylene glycol".
2. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic and embryotoxic effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

RN: 9208 Date: 2015-09-16

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of two additional confidential ingredients.
2. Disclose an ACGIH-TLV exposure limit for the confidential ingredient "catalyst" in an acceptable manner.

RN: 9209 Date: 2015-08-26

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

NE : 9202 Date : 2015-10-08

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 2 100 mg/kg pour l'ingrédient « dérivés (tétrapropényliques) de phénol ».
2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes en l'absence d'une toxicité maternelle.
3. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

NE : 9203 Date : 2015-09-14

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer que l'exposition aiguë oculaire à un ingrédient provoque l'irritation oculaire sévère chez les animaux de laboratoire.
2. Divulguer que l'exposition aiguë cutanée à un ingrédient provoque l'irritation cutanée chez les animaux de laboratoire.
3. Divulguer que l'ingestion aiguë des ingrédients provoque des effets touchant le système nerveux central chez les humains.
4. Divulguer que l'inhalation aiguë d'un ingrédient provoque la toxicité chez les animaux de laboratoire.
5. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel.
6. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS.
7. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV-TWA de 200 mg/m³ pour l'ingrédient « kérosène ».
8. Divulguer que l'exposition chronique à un ingrédient provoque des effets de sang chez les animaux de laboratoire.
9. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, femelle, voie orale) de 0,53 g/kg et une valeur DL₅₀ (lapin, mâle, voie cutanée) de 0,45 mL/kg pour l'ingrédient « 2-butoxyéthanol ».
10. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, femelle, vapeur, 4 heures) de 450 ppm pour l'ingrédient « 2-butoxyéthanol ».

NE : 9205 Date : 2015-09-01

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 2 850 mg/kg pour l'ingrédient « Bis(3-aminopropyl) éther de diéthylèneglycol ».
2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes et des effets embryotoxiques en présence d'une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

NE : 9208 Date : 2015-09-16

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence de deux ingrédients confidentiels additionnels.
2. Divulguer d'une manière acceptable une limite d'exposition ACGIH-TLV pour l'ingrédient confidentiel « catalyseur ».

NE : 9209 Date : 2015-08-26

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Disclose eye contact as a route of entry.
2. Disclose that an ingredient has been shown to be a skin irritant.
3. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the eyes.

RN: 9210 Date: 2015-10-20

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS.

RN: 9211 Date: 2015-08-28

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that the product is corrosive to the eyes.

RN: 9218 Date: 2015-09-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Add "oxides of nitrogen" as an additional hazardous combustion product.
2. Disclose an LC₅₀ (rat, vapour, 4 hours) value of >2 500 ppm for a confidential ingredient.

RN: 9220 Date: 2015-10-26

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.
2. Disclose the additional WHMIS D1 pictogram, if WHMIS pictograms are shown on the MSDS.
3. Disclose ingestion as an additional route of entry.

RN: 9223 Date: 2015-08-13

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS.

RN: 9225 Date: 2015-09-11

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9226 Date: 2015-08-24

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that acute ingestion of an ingredient has caused cardiopulmonary effects and kidney effects in humans.
2. Disclose that chronic ingestion of an ingredient has caused liver effects and teratogenic/embryotoxic effects in animals in the absence of maternal toxicity.
3. Disclose acceptable LD₅₀ values (oral) for the ingredients in the product.
4. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 9.53 mL/kg for the ingredient "ethylene glycol".
5. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

1. Divulguer le contact oculaire comme voie d'exposition.
2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est un irritant cutané.
3. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour les yeux.

NE : 9210 Date : 2015-10-20

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS.

NE : 9211 Date : 2015-08-28

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer que le produit est corrosif pour les yeux.

NE : 9218 Date : 2015-09-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter les « oxydes d'azote » comme produit de combustion dangereux additionnel.
2. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 4 heures) de > 2 500 ppm pour un ingrédient confidentiel.

NE : 9220 Date : 2015-10-26

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.
2. Divulguer le pictogramme D1 du SIMDUT, si les pictogrammes du SIMDUT sont précisés sur la FS.
3. Divulguer l'ingestion comme voie d'exposition additionnelle.

NE : 9223 Date : 2015-08-13

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS.

NE : 9225 Date : 2015-09-11

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9226 Date : 2015-08-24

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que l'ingestion aiguë d'un ingrédient provoque des effets cardiorespiratoires et des effets rénaux chez les humains.
2. Divulguer que l'ingestion chronique d'un ingrédient provoque des effets touchant le foie, et des effets tératogènes/embryotoxiques en l'absence d'une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.
3. Divulguer des valeurs DL₅₀ acceptables (voie orale) pour les ingrédients dans le produit.
4. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 9,53 mL/kg pour l'ingrédient « éthane-1,2-diol ».
5. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

RN: 9229 Date: 2015-09-14

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the ACGIH “skin” notation for the ingredient “methanol”.
2. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D1B, D2A, D2B and B3.

RN: 9230 Date: 2015-09-14

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the ACGIH “skin” notation for the ingredient “methanol”.
2. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 6.7 mL/kg for the confidential ingredient “ethoxylated alcohols”.
3. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D1B, D2A, D2B and B2.

RN: 9231 Date: 2015-09-28

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an ACGIH TLV–TWA exposure limit of 250 ppm and an ACGIH TLV–STEL exposure limit of 500 ppm for the ingredient “acetone”.
2. Disclose an LC₅₀ (rat, vapour, 4 hours) value of 29 900 ppm for the ingredient “acetone”.
3. Disclose that the ingredient “acetone” is toxicologically synergistic with the ingredient “acetonitrile”.

RN: 9233 Date: 2015-07-23

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9234 Date: 2015-10-22

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that ingestion of an ingredient has been shown to cause central nervous system effects in humans.
2. Disclose that acute inhalation of an ingredient has caused central nervous system effects in laboratory animals.
3. Disclose a statement to the effect that metal containers should be grounded during the transfer of large quantities of the controlled product.
4. Disclose ingestion as an additional route of entry.
5. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 8.00 mL/kg for the ingredient “isopropanol”.

RNs: 9239 and 9240 Date: 2015-10-09

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional confidential ingredient.
2. Disclose that ingredients have been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

NE : 9229 Date : 2015-09-14

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la mention ACGIH « peau » pour l'ingrédient « méthanol ».
2. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D1B, D2A, D2B et B3.

NE : 9230 Date : 2015-09-14

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la mention ACGIH « peau » pour l'ingrédient « méthanol ».
2. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 6,7 mL/kg pour l'ingrédient confidentiel « alcools éthoxylés ».
3. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D1B, D2A, D2B et B2.

NE : 9231 Date : 2015-09-28

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–TWA de 250 ppm et une limite d'exposition ACGIH TLV–STEL de 500 ppm pour l'ingrédient « acétone ».
2. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 4 heures) de 29 900 ppm pour l'ingrédient « acétone ».
3. Divulguer que l'ingrédient « acétone » agit en synergie toxicologique avec l'ingrédient « acétonitrile ».

NE : 9233 Date : 2015-07-23

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9234 Date : 2015-10-22

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que l'ingestion d'un ingrédient provoque des effets touchant le système nerveux central chez les humains.
2. Divulguer qu'il a été établi que l'inhalation aiguë d'un ingrédient provoque des effets touchant le système nerveux central chez les animaux de laboratoire.
3. Divulguer un énoncé précisant que les contenants métalliques doivent être mis à la terre lors du transfert de grandes quantités du produit contrôlé.
4. Divulguer l'ingestion comme voie d'exposition additionnelle.
5. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 8,00 mL/kg pour l'ingrédient « propan-2-ol ».

NE : 9239 et 9240 Date : 2015-10-09

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel.
2. Divulguer qu'il a été établi que des ingrédients provoquent des effets mutagènes, *in vitro*.

RN: 9241 Date: 2015-08-07

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and its concentration, or concentration range, in the product.

2. Disclose an ACGIH TLV–C exposure limit of 100 mg/m³ for the ingredient “ethylene glycol”.

3. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of >500 mg/kg for the confidential ingredient “alcohol ethoxylate”.

4. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of >1 000 mg/kg for the confidential ingredient “alcohol ethoxylate”.

5. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic and fetotoxic effects.

6. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

RN: 9242 Date: 2015-10-09

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional confidential ingredient.

2. Disclose that ingredients in the product have been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

RN: 9243 Date: 2015-10-02

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, female, oral) of >500 mg/kg for the confidential ingredient “alkylalkoxysilane”.

RN: 9244 Date: 2015-08-06

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause central nervous system effects in humans.

2. Disclose an acceptable exposure limit for the confidential ingredient “aliphatic alcohol B”.

3. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic effects.

4. Disclose that an ingredient has been shown to cause chronic effects on the male reproductive function in laboratory animals.

5. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of >5 000 mg/kg for the confidential ingredient “aliphatic alcohol B”.

6. Disclose an LC₅₀ (rat, vapour, 4 hours) value of >100 mg/L for the confidential ingredient “aliphatic alcohol B”.

7. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 6 280 mg/kg for the confidential ingredient “substituted alcohol” and an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of >3 000 mg/kg for the confidential ingredient “aliphatic alcohol A”.

RN: 9260 Date: 2015-08-26

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

NE : 9241 Date : 2015-08-07

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

2. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–C de 100 mg/m³ pour l'ingrédient « éthane-1,2-diol ».

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de > 500 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « alcool éthoxylé ».

4. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de > 1 000 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « éthoxylate d'alcool ».

5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes et des effets fœtotoxiques.

6. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

NE : 9242 Date : 2015-10-09

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel.

2. Divulguer qu'il a été établi que des ingrédients provoquent des effets mutagènes, *in vitro*.

NE : 9243 Date : 2015-10-02

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, femelle, voie orale) de > 500 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « alkylalkoxysilane ».

NE : 9244 Date : 2015-08-06

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets touchant le système nerveux central chez les humains.

2. Divulguer une limite d'exposition acceptable pour l'ingrédient confidentiel « alcool aliphatique B ».

3. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes.

4. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets chroniques sur la reproduction mâle chez les animaux de laboratoire.

5. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de > 5 000 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « alcool aliphatique B ».

6. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 4 heures) de > 100 mg/L pour l'ingrédient confidentiel « alcool aliphatique B ».

7. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 6 280 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « alcool substitué » et une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de > 3 000 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « alcool aliphatique A ».

NE : 9260 Date : 2015-08-26

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 2.46 mL/kg for the ingredient "2-ethylhexanol".

2. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 3.56 mL/kg for the ingredient "methyl isobutyl carbinol".

3. Disclose that an ingredient is a skin irritant.

RN: 9329 Date: 2015-07-10

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to be an eye irritant.

2. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of >500 mg/kg for the confidential ingredients "alcohol ethoxylate 1", "alcohol ethoxylate 2", "alcohol ethoxylate 3", "alcohol ethoxylate 4" and "alcohol ethoxylate 5".

3. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of >1 000 mg/kg for the confidential ingredients "alcohol ethoxylate 1" and "alcohol ethoxylate 3" and an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of >200-1 000 mg/kg for the confidential ingredient "alcohol ethoxylate 2".

4. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

RNs: 9367 and 9368 Date: 2015-07-07

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

RNs: 9369, 9370 and 9371 Date: 2015-07-07

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

RN: 9373 Date: 2015-08-11

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional confidential ingredient.

2. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its concentration, or concentration range, in the product.

3. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 2 850 mg/kg for the ingredient "Bis(3-aminopropyl) ether of diethylene glycol".

4. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 625 mg/kg and an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 2 110 mg/kg for the ingredient "methylenedi(cyclohexylamine)".

5. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 368 mg/kg for the confidential ingredient "polyamide resin".

6. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

RN: 9377 Date: 2015-07-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 2,46 mL/kg pour l'ingrédient « 2-éthylhexanol ».

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 3,56 mL/kg pour l'ingrédient « méthylisobutylcarbinol ».

3. Divulguer qu'un ingrédient est un irritant cutané.

NE : 9329 Date : 2015-07-10

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est un irritant oculaire.

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de > 500 mg/kg pour les ingrédients confidentiels « éthoxylate d'alcool 1 », « éthoxylate d'alcool 2 », « éthoxylate d'alcool 3 », « éthoxylate d'alcool 4 » et « éthoxylate d'alcool 5 ».

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de > 1 000 mg/kg pour les ingrédients confidentiels « éthoxylate d'alcool 1 » et « éthoxylate d'alcool 3 » et une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de > 200-1 000 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « éthoxylate d'alcool 2 ».

4. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

NE : 9367 et 9368 Date : 2015-07-07

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

NE : 9369, 9370 et 9371 Date : 2015-07-07

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

NE : 9373 Date : 2015-08-11

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel.

2. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 2 850 mg/kg pour l'ingrédient « Bis(3-aminopropyl) éther de diéthylèneglycol ».

4. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 625 mg/kg et une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 2 110 mg/kg pour l'ingrédient « méthylène-di-(cyclohexylamine) ».

5. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 368 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « résine de polyamide ».

6. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

NE : 9377 Date : 2015-07-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS.

RN: 9378 Date: 2015-07-03

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 4.00 g/kg for the ingredient “ethylene glycol”.

RN: 9379 Date: 2015-07-13

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 4 g/kg for the ingredient “ethylene glycol”.

2. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 0.635 mL/kg for the ingredient “tetrakis(hydroxyméthyl)phosphonium sulfate”.

3. Disclose an LC₅₀ (rat, aerosol, 4 hours) value of 0.591 mg/L for the ingredient “tetrakis(hydroxyméthyl)phosphonium sulfate”.

4. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic effects in the presence of maternal toxicity in laboratory animals.

5. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

RN: 9380 Date: 2015-09-14

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9382 Date: 2015-06-15

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 583 mg/kg for the confidential ingredient “xanthate derivate” and an LD₅₀ (rat, oral) value of 586 mg/kg for the confidential ingredient “aminothioate derivate”.

RN: 9383 Date: 2015-06-15

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the additional WHMIS D2B pictogram if WHMIS pictograms are shown on the MSDS.

2. Disclose an ACGIH–TLV ceiling value of 2 mg/m³ for the ingredient “sodium hydroxide”.

3. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 586 mg/kg for the confidential ingredient “aminothioate derivate”.

RN: 9384 Date: 2015-08-24

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an ACGIH TLV–TWA exposure limit of 50 ppm for the ingredient “isobutyl alcohol”.

2. Disclose the acceptable LD₅₀ values for the confidential ingredients “aminothioate derivate” and “xanthane derivate”.

RNs: 9385, 9386, 9388, 9389 and 9390 Date: 2015-08-04

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9387 Date: 2015-08-12

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

NE : 9378 Date : 2015-07-03

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 4,00 g/kg pour l'ingrédient « éthane-1,2-diol ».

NE : 9379 Date : 2015-07-13

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 4 g/kg pour l'ingrédient « éthane-1,2-diol ».

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 0,635 mL/kg pour l'ingrédient « sulfate de tétrakis(hydroxyméthyl)phosphonium ».

3. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, aérosol, 4 heures) de 0,591 mg/L pour l'ingrédient « sulfate de tétrakis(hydroxyméthyl) ».

4. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes en présence d'une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.

NE : 9380 Date : 2015-09-14

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9382 Date : 2015-06-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 583 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « dérivé de xanthate » et une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 586 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « dérivé d'aminothioate ».

NE : 9383 Date : 2015-06-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer le pictogramme D2B du SIMDUT si les pictogrammes du SIMDUT sont précisés sur la FS.

2. Divulguer une limite supérieure ACGIH–TLV de 2 mg/m³ pour l'ingrédient « hydroxyde de sodium ».

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 586 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « dérivé d'aminothioate ».

NE : 9384 Date : 2015-08-24

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–TWA de 50 ppm pour l'ingrédient « alcool isobutylique ».

2. Divulguer des valeurs DL₅₀ acceptables pour les ingrédients confidentiels « dérivé d'aminothioate » et « dérivé de xanthane ».

NE : 9385, 9386, 9388, 9389 et 9390 Date : 2015-08-04

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9387 Date : 2015-08-12

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

RN: 9391 Date: 2015-09-14

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9392 Date: 2015-09-10

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 1 710 mg/kg for the ingredient "zinc sulfate".

RN: 9393 Date: 2015-08-24

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

2. Disclose an ACGIH TLV–TWA exposure limit of 0.01 ppm for the ingredient "potassium iodide".

3. Disclose the acceptable LD₅₀ value for the confidential ingredient "propargyl alcohol derivative".

4. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic and embryotoxic effects in the absence of maternal toxicity in laboratory animals.

RN: 9394 Date: 2015-08-11

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of >50–500 mg/kg for the confidential ingredient "amine".

2. Disclose that chronic ingestion of an ingredient caused liver effects in laboratory animals.

3. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects.

RN: 9395 Date: 2015-08-11

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LC₅₀ (rat, vapour, 4 hours) value of 2 620 ppm for the confidential ingredient "hydroxyl amine".

2. Disclose an acceptable ACGIH–TWA exposure limit for the confidential ingredient "hydroxyl amine".

3. Disclose that chronic ingestion of an ingredient in the product has caused liver effects in laboratory animals.

4. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects.

RN: 9397 Date: 2015-08-14

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional confidential ingredient.

RN: 9404 Date: 2015-07-28

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

NE : 9391 Date : 2015-09-14

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9392 Date : 2015-09-10

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 1 710 mg/kg pour l'ingrédient « sulfate de zinc ».

NE : 9393 Date : 2015-08-24

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

2. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–TWA de 0,01 ppm pour l'ingrédient « iodure de potassium ».

3. Divulguer une valeur DL₅₀ acceptable pour l'ingrédient confidentiel « dérivé d'alcool propargylique ».

4. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes et des effets embryotoxiques en absence d'une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

NE : 9394 Date : 2015-08-11

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de > 50-500 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « amine ».

2. Divulguer qu'il a été établi que l'ingestion chronique d'un ingrédient provoque des effets touchant le foie chez les animaux de laboratoire.

3. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes.

NE : 9395 Date : 2015-08-11

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, vapeur, 4 heures) de 2 620 ppm pour l'ingrédient confidentiel « hydroxylamine ».

2. Divulguer une limite d'exposition ACGIH–TWA acceptable pour l'ingrédient confidentiel « hydroxylamine ».

3. Divulguer qu'il a été établi que l'ingestion chronique d'un ingrédient provoque des effets touchant le foie chez les animaux de laboratoire.

4. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes.

NE : 9397 Date : 2015-08-14

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel.

NE : 9404 Date : 2015-07-28

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and its concentration, or concentration range, in the product.

2. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of >5 000 mg/kg for the confidential ingredient “alcohol”.

3. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of >5 000 mg/kg for the confidential ingredient “polyol”.

4. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic and embryotoxic effects.

RN: 9405 Date: 2015-08-26

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and its concentration, or concentration range, in the product.

2. Disclose that an ingredient has been shown to cause respiratory sensitization in laboratory animals.

RN: 9406 Date: 2015-07-07

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the skin.

2. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

RN: 9407 Date: 2015-08-04

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9410 Date: 2015-09-28

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 1 560 mg/kg for the confidential ingredient “phosphorous acid”.

2. Disclose that an ingredient causes skin sensitization and has been shown to be corrosive to the skin.

RN: 9411 Date: 2015-07-15

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9412 Date: 2015-08-19

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 2 910 mg/kg for the ingredient “butylated hydroxyanisole (BHA)”.

RN: 9414 Date: 2015-10-02

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and its concentration, or concentration range, in the product.

2. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of >50–500 mg/kg for the confidential ingredient “alkylene amine”.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de > 5 000 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « alcool ».

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de > 5 000 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « polyol ».

4. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes et des effets embryotoxiques.

NE : 9405 Date : 2015-08-26

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation respiratoire chez les animaux de laboratoire.

NE : 9406 Date : 2015-07-07

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour la peau.

2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.

NE : 9407 Date : 2015-08-04

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9410 Date : 2015-09-28

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 1 560 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « acide de phosphore ».

2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée et est corrosif pour la peau.

NE : 9411 Date : 2015-07-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9412 Date : 2015-08-19

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une DL₅₀ (rat, voie orale) de 2 910 mg/kg pour l'ingrédient « butyl hydroxyanisole (BHA) ».

NE : 9414 Date : 2015-10-02

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de > 50-500 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « alkylène-amine ».

3. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of >200–1 000 mg/kg for the confidential ingredient “alkylene amine”.

4. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of >1 000 mg/kg for the confidential ingredient “alkanolamine”.

5. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 5 660 mg/kg for an additional ingredient.

6. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 1.23 mL/kg for an additional ingredient.

7. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

8. Disclose the additional WHMIS D1 pictogram if WHMIS pictograms are shown on the MSDS.

RN: 9418 Date: 2015-09-14

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to be an eye irritant.

2. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and its concentration, or concentration range, in the product.

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose an appropriate flush time and that medical attention must be obtained immediately.

4. Disclose an ACGIH ceiling value of 100 mg/m³ (aerosol only) for the ingredient “ethylene glycol”.

5. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 2.9 g/kg for the ingredient “zinc alkyl dithiophosphate” and an LD₅₀ (rat, oral) value of 2 100 mg/kg for the ingredient “branched alkylphenol”.

6. Disclose that an ingredient has been shown to cause fetotoxic effects and teratogenic effects in the absence of maternal toxicity in laboratory animals.

7. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

RN: 9422 Date: 2015-08-13

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 30 g/kg for the confidential ingredient “phenolic epoxy resin # 1”.

2. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of >1 000–2 000 mg/kg for the confidential ingredient “aliphatic glycidyl ether”.

RN: 9423 Date: 2015-09-17

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the acceptable LD₅₀ (rat, oral) values for the ingredients “diacetone alcohol” and “phenolic epoxy resin #1”.

RN: 9434 Date: 2015-09-28

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional confidential ingredient, along with its concentration, or concentration range, in the product.

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de > 200-1 000 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « alkylène-amine ».

4. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de > 1 000 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « aminoalcool ».

5. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 5 660 mg/kg pour un ingrédient additionnel.

6. Divulguer une DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 1,23 mL/kg pour un ingrédient additionnel.

7. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

8. Divulguer le pictogramme D1 du SIMDUT si les pictogrammes du SIMDUT sont précisés sur la FS.

NE : 9418 Date : 2015-09-14

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est un irritant oculaire.

2. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer une durée appropriée pour rincer les yeux et qu'il faut immédiatement obtenir des soins médicaux.

4. Divulguer la limite supérieure ACGIH de 100 mg/m³ (aérosol seulement) pour l'ingrédient « éthane-1,2-diol ».

5. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 2,9 g/kg pour l'ingrédient « alkyldithiophosphate de zinc » et une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 2 100 mg/kg pour l'ingrédient « alkyl ramifié phénol ».

6. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets fœtotoxiques et des effets tératogènes en absence d'une toxicité maternelle chez les animaux de laboratoire.

7. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

NE : 9422 Date : 2015-08-13

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 30 g/kg pour l'ingrédient confidentiel « résine époxyde phénolique #1 ».

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de > 1 000-2 000 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « éther glycidique aliphatique ».

NE : 9423 Date : 2015-09-17

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer des valeurs DL₅₀ (rat, voie orale) acceptables pour les ingrédients « alcool diacétone » et « résine époxyde phénolique #1 ».

NE : 9434 Date : 2015-09-28

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel, ainsi que sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

2. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2B.

RN: 9465 Date: 2015-09-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that contaminated clothing should be removed.

RN: 9469 Date: 2015-09-24

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2B.

2. Disclose that an ingredient has been shown to be a skin irritant.

3. Disclose the presence of an additional confidential ingredient.

4. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects, *in vitro*.

5. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 2.14 mL/kg for the confidential ingredient "ethoxylated alcohols".

RN: 9504 Date: 2015-09-22

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that contaminated clothing should be removed.

2. Disclose an LD₅₀ (rat, dermal) value of >500 mg/kg for the confidential ingredient "substituted phenol 4".

3. Disclose an acceptable LD₅₀ (rat, oral) value for the confidential ingredient "substituted phenol 4".

CLAIMS FOR WHICH THE SCREENING OFFICER ORDERED THE CLAIMANT TO COMPLY WITH THE APPLICABLE DISCLOSURE REQUIREMENTS

In the case of the following claims, either the claimant did not supply the screening officer with a signed undertaking or the screening officer was not satisfied that the claimant had taken the measures set out in the undertaking in the manner and within the period specified in it. Pursuant to subsection 17(1) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the screening officer ordered the claimant to comply with the requirements of the relevant legislation within 30 days from the expiry of the appeal period, except that the information in respect of which the claim for exemption was made does not have to be disclosed, and to provide a copy of the amended MSDS to the screening officer within 30 days of expiry of the appeal period.

Pursuant to paragraph 18(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of information that the screening officer ordered to be disclosed on the MSDS reviewed by the screening officer and the date of the order.

2. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2B.

NE : 9465 Date : 2015-09-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut retirer ses vêtements contaminés.

NE : 9469 Date : 2015-09-24

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2B.

2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est un irritant cutané.

3. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel.

4. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes, *in vitro*.

5. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 2,14 mL/kg pour l'ingrédient confidentiel « alcools éthoxylés ».

NE : 9504 Date : 2015-09-22

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut retirer ses vêtements.

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie cutanée) de > 500 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « phénol substitué 4 ».

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) acceptable pour l'ingrédient confidentiel « phénol substitué 4 ».

DEMANDES POUR LESQUELLES L'AGENTE DE CONTRÔLE A ORDONNÉ AU DEMANDEUR DE SE CONFORMER AUX EXIGENCES DE DIVULGATION APPLICABLES

Dans le cas des demandes suivantes, soit que le demandeur n'a pas envoyé d'engagement signé à l'agente de contrôle, soit que l'agente de contrôle n'a pas été convaincue que le demandeur avait respecté l'engagement selon les modalités de forme et de temps qui y étaient précisées. En vertu du paragraphe 17(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle a ordonné au demandeur de se conformer aux dispositions de la législation pertinente dans les 30 jours suivant la fin de la période d'appel, les renseignements visés par la demande de dérogation n'ayant toutefois pas à être divulgués, et de lui fournir une copie de la FS modifiée dans les 30 jours suivant la fin de la période d'appel.

En vertu de l'alinéa 18(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis de renseignements que l'agente de contrôle a ordonné de divulguer sur la FS qui lui a été soumise et la date de l'ordre.

RN: 9055 Date: 2015-08-19

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the concentrations of the ingredients in the product.
2. Disclose an ACGIH TLV–TWA exposure limit of 10 ppm for the confidential ingredient “glycol ether”.

RN: 9206 Date: 2015-10-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the chemical identity, CAS registry number and concentration, or concentration range, of an ingredient.

RN: 9451 Date: 2015-10-15

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the eyes.

**CLAIMS FOR WHICH THE SCREENING OFFICER ISSUED
THE DECISION THAT THE CLAIM FOR EXEMPTION
WAS EITHER PARTIALLY VALID OR INVALID**

In the case of the following claims, the screening officer issued the decision that the claims for exemption were partially valid.

Pursuant to section 18 of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of information that the screening officer ordered to be disclosed on an MSDS or a label pursuant to subsection 16(1) and information that has been disclosed on the relevant MSDS or label in compliance with an undertaking, and the dates on which the orders and notices referred to in subsection 16.1(3) of the Act were issued.

RN: 9054**Date of order: 2015-08-19**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the concentrations of the ingredients in the product.
2. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 2.3 g/kg for the confidential ingredient “alkoxylated long chain alkyl alcohol”.

RN: 9056**Date of order: 2015-10-29**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS.

RN: 9070**Date of compliance undertaking: 2015-07-17**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

NE : 9055 Date : 2015-08-19

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les concentrations pour les ingrédients dans le produit.
2. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–TWA de 10 ppm pour l'ingrédient confidentiel « éther de glycol ».

NE : 9206 Date : 2015-10-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer l'identité chimique, ainsi que le numéro d'enregistrement CAS et la concentration, ou la plage de concentration, d'un ingrédient.

NE : 9451 Date : 2015-10-15

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour les yeux.

**DEMANDES POUR LESQUELLES L'AGENTE
DE CONTRÔLE A RENDU LA DÉCISION QUE
LA DEMANDE DE DÉROGATION ÉTAIT
PARTIELLEMENT VALIDE OU INVALIDE**

Pour les demandes ci-dessous, l'agente de contrôle a rendu la décision que les demandes de dérogation étaient partiellement valides.

En vertu de l'article 18 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis de renseignements que l'agente de contrôle a ordonné de divulguer sur la FS ou l'étiquette en vertu du paragraphe 16(1) et avis de renseignements qui ont été divulgués sur la FS ou l'étiquette pertinente en exécution d'un engagement, et les dates auxquelles les ordres et les avis prévus au paragraphe 16.1(3) de la Loi ont été envoyés.

NE : 9054**Date de l'ordre : 2015-08-19**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les concentrations pour les ingrédients dans le produit.
2. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 2,3 g/kg pour l'ingrédient confidentiel « alcool alkyle à longue chaîne alcoylé ».

NE : 9056**Date de l'ordre : 2015-10-29**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS.

NE : 9070**Date de l'engagement de conformité : 2015-07-17**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and its concentration, or concentration range, in the product.

2. Disclose an ACGIH TLV–TWA exposure limit of 2 mg/m³ and an ACGIH TLV–STEL exposure limit of 6 mg/m³ for the confidential ingredient “complex mineral”.

3. Disclose that ingredients have been shown to cause teratogenic effects and reproductive toxicity in laboratory animals.

4. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

RN: 9080

Date of compliance undertaking: 2015-07-16

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause teratogenic effects.

RN: 9140

Date of order: 2015-06-01

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number.

RN: 9189

Date of compliance undertaking: 2015-09-28

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the eyes.

2. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in laboratory animals.

3. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 1 440 mg/kg for the confidential ingredient “phosphonic acid derivative”.

4. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class E.

RN: 9213

Date of compliance undertaking: 2015-08-13

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to be corrosive to the eyes.

RN: 9219

Date of compliance undertaking: 2015-08-04

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose inhalation as a route of entry.

2. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and its concentration, or concentration range, in the product.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

2. Divulguer une limite d'exposition ACGIH TLV–TWA de 2 mg/m³ et une limite d'exposition ACGIH TLV–STEL de 6 mg/m³ pour l'ingrédient confidentiel « minéral complexe ».

3. Divulguer qu'il a été établi que des ingrédients provoquent des effets tératogènes et la toxicité reproductive chez les animaux de laboratoire.

4. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

NE : 9080

Date de l'engagement de conformité : 2015-07-16

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets tératogènes.

NE : 9140

Date de l'ordre : 2015-06-01

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS.

NE : 9189

Date de l'engagement de conformité : 2015-09-28

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour les yeux.

2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux de laboratoire.

3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 1 440 mg/kg pour l'ingrédient confidentiel « dérivé d'acide phosphonique ».

4. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe E.

NE : 9213

Date de l'engagement de conformité : 2015-08-13

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient est corrosif pour les yeux.

NE : 9219

Date de l'engagement de conformité : 2015-08-04

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer l'inhalation comme voie d'exposition.

2. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

3. Disclose concentration ranges for the confidential ingredients “siloxane polyalkyleneoxide copolymer” and “polyalkylene oxide”.

4. Disclose that ingredients have been shown to cause reproductive toxicity in laboratory animals.

RN: 9246

Date of compliance undertaking: 2015-08-20

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in laboratory animals.

RN: 9309

Date of compliance undertaking: 2015-09-29

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of five additional confidential ingredients, along with their CAS registry numbers and their concentrations, or concentration ranges, in the product.

2. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in laboratory animals.

RN: 9364

Date of compliance undertaking: 2015-08-27

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS.

RN: 9366

Date of compliance undertaking: 2015-07-17

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of three additional confidential ingredients.

2. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) of 2 551 mg/kg for the confidential ingredient “petroleum distillates”.

RN: 9374

Date of compliance undertaking: 2015-09-30

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of two additional confidential ingredients.

RN: 9400

Date of compliance undertaking: 2015-08-11

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 2 551 mg/kg for the confidential ingredient “petroleum distillates (I)”.

RN: 9401

Date of compliance undertaking: 2015-10-02

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

3. Divulguer les plages de concentrations pour les ingrédients confidentiels « copolymère de siloxane de polyalkylèneoxyde » et « oxyde de polyalkylène ».

4. Divulguer qu’il a été établi que des ingrédients provoquent la toxicité reproductive chez les animaux de laboratoire.

NE : 9246

Date de l’engagement de conformité : 2015-08-20

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux de laboratoire.

NE : 9309

Date de l’engagement de conformité : 2015-09-29

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence de cinq ingrédients confidentiels additionnels, ainsi que leurs numéros d’enregistrement CAS et leurs concentrations, ou leurs plages de concentrations, dans le produit.

2. Divulguer qu’il a été établi qu’un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux de laboratoire.

NE : 9364

Date de l’engagement de conformité : 2015-08-27

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS.

NE : 9366

Date de l’engagement de conformité : 2015-07-17

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence de trois ingrédients confidentiels additionnels.

2. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 2 551 mg/kg pour l’ingrédient confidentiel « distillats de pétrole ».

NE : 9374

Date de l’engagement de conformité : 2015-09-30

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence de deux ingrédients confidentiels additionnels.

NE : 9400

Date de l’engagement de conformité : 2015-08-11

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 2 551 mg/kg pour l’ingrédient confidentiel « distillats de pétrole (I) ».

NE : 9401

Date de l’engagement de conformité : 2015-10-02

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Disclose the presence of an additional confidential ingredient.
2. Disclose that ingredients have been shown to be eye irritants.
3. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 1.26 g/kg for the confidential ingredient "sodium petroleum sulfonates (I)".

RN: 9421

Date of compliance undertaking: 2015-08-17

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in laboratory animals.

RN: 9505

Date of order: 2015-09-18

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number.

In the case of the following claim, the screening officer issued the decision that the claim for exemption was invalid.

Pursuant to section 18 of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of information that the screening officer ordered to be disclosed on an MSDS or a label pursuant to subsection 16(1) and information that has been disclosed on the relevant MSDS or label in compliance with an undertaking, and the dates on which the orders and notices referred to in subsection 16.1(3) of the Act were issued.

RN: 9137

Date of compliance undertaking: 2015-08-28

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 57 mg/kg for the ingredient "chromium (VI) trioxide".
2. Disclose an LC₅₀ (rat, aerosol, 4 hours) value of 167 mg/m³ for the ingredient "chromium (VI) trioxide".
3. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D1A, D2A and E.

CLAIMS FOR WHICH THE SCREENING OFFICER ISSUED A DECISION ON THE CLAIM FOR EXEMPTION BUT WHICH WERE DISCONTINUED PRIOR TO THE ISSUANCE OF EITHER A SIGNED UNDERTAKING OR SIGNED ORDERS

The screening officer has identified the following instances of non-compliance with the requirements of the relevant legislation.

RN: 9057

Date of statement of decisions: 2015-06-11

The claimant had been advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LC₅₀ (rat, dust, 4 hours) value of <1.17 mg/L and >0.27 mg/L for the ingredient "sodium dichloro-S-triazinetriene".

1. Divulguer la présence d'un ingrédient confidentiel additionnel.
2. Divulguer qu'il a été établi que des ingrédients sont des irritants oculaires.
3. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 1,26 g/kg pour l'ingrédient confidentiel « sulfonates (I) de sodium dérivés du pétrole ».

NE : 9421

Date de l'engagement de conformité : 2015-08-17

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux de laboratoire.

NE : 9505

Date de l'ordre : 2015-09-18

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS.

Pour la demande ci-dessous l'agente de contrôle a rendu la décision que la demande de dérogation était invalide.

En vertu de l'article 18 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis de renseignements que l'agente de contrôle a ordonné de divulguer sur la FS ou l'étiquette en vertu du paragraphe 16(1) et avis de renseignements qui ont été divulgués sur la FS ou l'étiquette pertinente en exécution d'un engagement, et les dates auxquelles les ordres et avis prévus au paragraphe 16.1(3) de la loi ont été envoyés.

NE : 9137

Date de l'engagement de conformité : 2015-08-28

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 57 mg/kg pour l'ingrédient « trioxyde de chrome (VI) ».
2. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, aérosol, 4 heures) de 167 mg/m³ pour l'ingrédient « trioxyde de chrome (VI) ».
3. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D1A, D2A et E.

DEMANDES POUR LESQUELLES L'AGENTE DE CONTRÔLE A RENDU LA DÉCISION SUR LA DEMANDE DE DÉROGATION MAIS QUI ONT ÉTÉ ABANDONNÉES AVANT QU'UN ENGAGEMENT SOIT SIGNÉ OU QUE DES ORDRES SOIENT SIGNÉS

L'agente de contrôle a relevé les cas suivants de non-conformité avec les exigences de la législation applicable.

NE : 9057

Date de la lettre des décisions : 2015-06-11

Le demandeur avait reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une valeur CL₅₀ (rat, poussière, 4 heures) de < 1,17 mg/L et > 0,27 mg/L pour l'ingrédient « dichloro-1,3,5-triazinetriène sodique ».

RN: 9152**Date of statement of decisions: 2015-06-26**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause mutagenic effects.

RN: 9193**Date of statement of decisions: 2015-08-24**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin corrosion in laboratory animals.

2. Disclose that an ingredient has been shown to cause eye corrosion in laboratory animals.

3. Disclose that an ingredient has been shown to cause skin sensitization in laboratory animals.

4. Disclose an LD₅₀ (rabbit, dermal) value of 1.25 mL/kg for a confidential ingredient.

5. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 1 400 mg/kg for a confidential ingredient.

6. Disclose an LD₅₀ (rat, oral) value of 2 710 mg/kg for a confidential ingredient.

7. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class E.

RN: 9398**Date of statement of decisions: 2015-06-30**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9399**Date of statement of decisions: 2015-06-30**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS.

RN: 9467**Date of statement of decisions: 2015-08-25**

The claimant had been advised to amend certain aspects of the content and wording of the MSDS and had been further advised to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional ingredient, along with its CAS registry number and its concentration, or concentration range, in the product.

NE : 9152**Date de la lettre des décisions : 2015-06-26**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque des effets mutagènes.

NE : 9193**Date de la lettre des décisions : 2015-08-24**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque la corrosion cutanée chez les animaux de laboratoire.

2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque la corrosion oculaire chez les animaux de laboratoire.

3. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient provoque une sensibilisation cutanée chez les animaux de laboratoire.

4. Divulguer une valeur DL₅₀ (lapin, voie cutanée) de 1,25 mL/kg pour un ingrédient confidentiel.

5. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 1 400 mg/kg pour un ingrédient confidentiel.

6. Divulguer une valeur DL₅₀ (rat, voie orale) de 2 710 mg/kg pour un ingrédient confidentiel.

7. Si les classifications du SIMDUT sont précisées sur la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe E.

NE : 9398**Date de la lettre des décisions : 2015-06-30**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9399**Date de la lettre des décisions : 2015-06-30**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS.

NE : 9467**Date de la lettre des décisions : 2015-08-25**

Le demandeur avait reçu avis de modifier certains aspects du contenu et du libellé de la FS et avait aussi reçu avis de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un ingrédient additionnel, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration, ou sa plage de concentration, dans le produit.

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

First Session, Forty-Second Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

MARC BOSCH

Acting Clerk of the House of Commons

CHIEF ELECTORAL OFFICER**CANADA ELECTIONS ACT**

List of returning officers

Pursuant to section 25 of the *Canada Elections Act* (S.C. 2000, c. 9), hereafter appears a list of the name, address and occupation of each person appointed as a returning officer for each electoral district in Canada, as established under the 2013 Representation Order (SI/2013-102), section 30 of the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (R.S. 1985, c. E-3), and *An Act to change the names of certain electoral districts and to amend the Electoral Boundaries Readjustment Act* (S.C. 2014, c. 19).

STÉPHANE PERRAULT

Acting Chief Electoral Officer

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

Avalon: Brown, Dennis, Retired, P.O. Box 192, Bay Roberts A0A 1G0

Bonavista—Burin—Trinity: Hodder, Irene J., Accounting Clerk, 10 Harbour View Drive, Marystown A0E 2M0

Coast of Bays—Central—Notre Dame: Roebolan, Winnie, Retired, 8 Balbo Street, Gander A1V 1K2

Labrador: Northcott, Andrea, Network Administrator/Bookkeeper, 316 Curtis Crescent, Labrador City A2V 2B9

Long Range Mountains: Waterman, Betty G., Retired, 2 Braemar Crescent, Corner Brook A2H 3B3

St. John's East: Stone, David, Retired, 48 Highland Drive, St. John's A1A 3C5

St. John's South—Mount Pearl: Ryan, James W., Retired Federal Civil Servant, 5 Rodes Place, Mount Pearl A1N 3B8

PRINCE EDWARD ISLAND

Cardigan: Dyck, Mary E., Retired, 43 Belmont Street, Montague C0A 1R0

Charlottetown: Atkinson, Kay, Retired, 112-7 Falconwood Drive, Charlottetown C1A 6B4

Egmont: Gallant, Karen, Staffing Officer, 1693 Road 124, Abrams Village C0B 2E0

Malpeque: Stavert, Ernie, Retired, 198 Cornwall Road, Cornwall C0A 1H4

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, quarante-deuxième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

Le greffier par intérim de la Chambre des communes

MARC BOSCH

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS**LOI ÉLECTORALE DU CANADA**

Liste des directeurs du scrutin

Conformément à l'article 25 de la *Loi électorale du Canada* (L.C. 2000, ch. 9), figure ci-après une liste des nom, adresse et profession de toute personne nommée directeur du scrutin pour chaque circonscription du Canada, telles qu'elles ont été établies en vertu du Décret de représentation de 2013 (TR/2013-102), de l'article 30 de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (L.R. 1985, ch. E-3) et de la *Loi visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales ainsi qu'à modifier la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (L.C. 2014, ch. 19).

Le directeur général des élections par intérim

STÉPHANE PERRAULT

TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

Avalon : Brown, Dennis, Retraité, Case postale 192, Bay Roberts A0A 1G0

Bonavista—Burin—Trinity : Hodder, Irene J., Commis comptable, 10, promenade Harbour View, Marystown A0E 2M0

Coast of Bays—Central—Notre Dame : Roebolan, Winnie, Retraîtée, 8, rue Balbo, Gander A1V 1K2

Labrador : Northcott, Andrea, Administratrice de réseau/Comptable, 316, croissant Curtis, Labrador City A2V 2B9

Long Range Mountains : Waterman, Betty G., Retraîtée, 2, croissant Braemar, Corner Brook A2H 3B3

St. John's-Est : Stone, David, Retraité, 48, promenade Highland, St. John's A1A 3C5

St. John's-Sud—Mount Pearl : Ryan, James W., Fonctionnaire fédéral retraité, 5, place Rodes, Mount Pearl A1N 3B8

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Cardigan : Dyck, Mary E., Retraîtée, 43, rue Belmont, Montague C0A 1R0

Charlottetown : Atkinson, Kay, Retraîtée, 112-7, promenade Falconwood, Charlottetown C1A 6B4

Egmont : Gallant, Karen, Agente de dotation, 1693, route 124, Abrams Village C0B 2E0

Malpeque : Stavert, Ernie, Retraité, 198, chemin Cornwall, Cornwall C0A 1H4

NOVA SCOTIA

Cape Breton—Canso: Carmichael, Norman, Retired, 73 Catherine Street, Glace Bay B1A 2K1

Central Nova: Stewart, Lottie J., Retired, 2039 Irving Street, Westville B0K 2A0

Cumberland—Colchester: Mackay, Darlene D., Office Manager, 78 Murdock Drive, Truro B2N 5Y7

Dartmouth—Cole Harbour: McCluskey, Pat C., Self-employed, 42 Greenmount Drive, Dartmouth B2V 2L7

Halifax: MacManus, John H., Consultant, 55 Parkhill Road, Halifax B3P 1R6

Halifax West: Loch, John S., Semi-retired, 403-89 Waterfront Drive, Bedford B4A 4K4

Kings—Hants: Rogers, Colleen M. M., Retired, 227 Dill Road, Windsor B0N 2T0

Sackville—Preston—Chezzetcook: MacDougall, Glenn, Business Owner, 90 Evangeline Court, Lower Sackville B4E 3N6

South Shore—St. Margarets: Rideout, Douglas J., Retired, 176 High Timber Drive, Upper Tantallon B3Z 1P7

Sydney—Victoria: Mombourquette, Peter B., Retired, 72 Churchill Drive, Sydney B1S 2B3

West Nova: Gawn, Rose-Aline, Bookkeeper, 8454 Highway 1, P.O. Box 221, Meteghan B0W 2J0

NEW BRUNSWICK

Acadie—Bathurst: Arseneault, Réjean, Retired, 4168 Des Fondateurs Boulevard, Saint-Isidore E8M 1G4

Beauséjour: Drisdelle, Ola, Retired, 985 Road 933, Haute-Aboujagane E4P 5R2

Fredericton: Desjardins, C. David, Executive Director, 101 Shaw Lane, New Maryland E3C 1H9

Fundy Royal: Nice, Joanne M., Retired, 137 Neck Road, Quispamsis E2G 1K9

Madawaska—Restigouche: Martin, Albert W., Retired, 11 Sénateur Street, Saint-Basile E7C 1P5

Miramichi—Grand Lake: Brown, Norman W., Semi-retired Bus Driver, 357 Skyline Avenue, Miramichi E1V 1B1

Moncton—Riverview—Dieppe: Gauthier, Donna, Representative, 30 Court Kirton, Riverview E1B 3P9

New Brunswick Southwest: Brown, W. Robert, Retired, 47 Queen Street East, St. Stephen E3L 2J5

Saint John—Rothesay: Fuller, Fred, Retired, 109-55 Smythe Street, Saint John E2L 5A2

Tobique—Mactaquac: Branswell, J. Kevin, Retired Teacher, 7360 Road 105, Upper Brighton E7P 2P8

QUEBEC

Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou: Cordeau, Kevin, Project Manager, 190 Du Lac-Wyeth Road, P.O. Box 5097, Val-d'Or J9P 7E3

Abitibi—Témiscamingue: Trépanier, Bertrand, Consultant, 228 Frontenac Avenue, Rouyn-Noranda J9X 1J8

Ahuntsic—Cartierville: Théorêt, Jean-Guy, Retired, 4-10940 De l'Esplanade Avenue, Montréal H3L 2Y6

Alfred-Pellan: Breton, Paul, Manager and Consultant in Communication, 1130 De Montmartre Street, Laval H7E 3P1

Argenteuil—La Petite-Nation: Poirier, Marie, Manager, 120 Des Cerisiers Street, Gatineau J8M 1V8

NOUVELLE-ÉCOSSE

Cap-Breton—Canso : Carmichael, Norman, Retraité, 73, rue Catherine, Glace Bay B1A 2K1

Nova-Centre : Stewart, Lottie J., Retraîtée, 2039, rue Irving, Westville B0K 2A0

Cumberland—Colchester : Mackay, Darlene D., Gestionnaire de bureau, 78, promenade Murdock, Truro B2N 5Y7

Dartmouth—Cole Harbour : McCluskey, Pat C., Travailleur autonome, 42, promenade Greenmount, Dartmouth B2V 2L7

Halifax : MacManus, John H., Consultant, 55, chemin Parkhill, Halifax B3P 1R6

Halifax-Ouest : Loch, John S., Semi-retraité, 403-89, promenade Waterfront, Bedford B4A 4K4

Kings—Hants : Roger, Colleen M. M., Retraîtée, 227, chemin Dill, Windsor B0N 2T0

Sackville—Preston—Chezzetcook : MacDougall, Glenn, Propriétaire d'entreprise, 90, rue Evangeline, Lower Sackville B4E 3N6

South Shore—St. Margarets : Rideout, Douglas J., Retraité, 176, promenade High Timber, Upper Tantallon B3Z 1P7

Sydney—Victoria : Mombourquette, Peter B., Retraité, 72, promenade Churchill, Sydney B1S 2B3

Nova-Ouest : Gawn, Rose-Aline, Comptable, 8454, autoroute 1, Case postale 221, Meteghan B0W 2J0

NOUVEAU-BRUNSWICK

Acadie—Bathurst: Arseneault, Réjean, Retraité, 4168, boulevard des Fondateurs, Saint-Isidore E8M 1G4

Beauséjour : Drisdelle, Ola, Retraité, 985, route 933, Haute-Aboujagane E4P 5R2

Fredericton : Desjardins, C. David, Directeur général, 101, voie Shaw, New Maryland E3C 1H9

Fundy Royal : Nice, Joanne M., Retraîtée, 137, chemin Neck, Quispamsis E2G 1K9

Madawaska—Restigouche : Martin, Albert W., Retraité, 11, rue Sénateur, Saint-Basile E7C 1P5

Miramichi—Grand Lake : Brown, Norman W., Chauffeur d'autobus semi-retraité, 357, avenue Skyline, Miramichi E1V 1B1

Moncton—Riverview—Dieppe : Gauthier, Donna, Représentante, 30, rue Kirton, Riverview E1B 3P9

Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest : Brown, W. Robert, Retraité, 47, rue Queen Est, St. Stephen E3L 2J5

Saint John—Rothesay : Fuller, Fred, Retraité, 109-55, rue Smythe, Saint John E2L 5A2

Tobique—Mactaquac : Branswell, J. Kevin, Enseignant retraité, 7360, route 105, Upper Brighton E7P 2P8

QUÉBEC

Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou : Cordeau, Kevin, Chargé de projet, 190, chemin du Lac-Wyeth, Case postale 5097, Val-d'Or J9P 7E3

Abitibi—Témiscamingue : Trépanier, Bertrand, Consultant, 228, avenue Frontenac, Rouyn-Noranda J9X 1J8

Ahuntsic—Cartierville : Théorêt, Jean-Guy, Retraité, 4-10940, avenue de l'Esplanade, Montréal H3L 2Y6

Alfred-Pellan : Breton, Paul, Gestionnaire et conseiller en communication, 1130, rue de Montmartre, Laval H7E 3P1

Argenteuil—La Petite-Nation : Poirier, Marie, Gestionnaire, 120, rue des Cerisiers, Gatineau J8M 1V8

Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia: Bernier, Bertrand, Retired, 201 Rioux Street, Matane G4W 3X7

Beauce: Lefebvre, Lise, Retired, 381 Des Pins Avenue, Sainte-Marie G6E 3L2

Beauport—Côte-de-Beaupré—Île d'Orléans—Charlevoix: Bard, Gilles, Retired, 20 Lombrette Street, Baie-Saint-Paul G3Z 2T3

Beauport—Limoilou: Savard, François, Retired, 327 19th Street, Québec G1L 2A5

Bécancour—Nicolet—Saurel: Longval, Michel, Finances, 5475 Cormier Avenue, Bécancour G9H 2E1

Bellechasse—Les Etchemins—Lévis: Poulin, Richard, Retired, 307A Des Rochers Road, Lac-Etchemin G0R 1S0

Beloeil—Chambly: Fagnant, Claude D., Director, 221 Blain Street, Mont-Saint-Hilaire J3H 3B2

Berthier—Maskinongé: Provencher, Jean, Retired Engineer, 6540 J.-A.-Vincent Road, Saint-Boniface G0X 2L0

Bourassa: Renaud, Daniel, School Commissioner, 5628 Aubin Street, Montréal H1G 1H4

Brome—Missisquoi: Prévost, Diane, Communication Advisor, 801 Harvey Road, Sutton J0E 2K0

Brossard—Saint-Lambert: Ferlatte, Gilles, Semi-retired, 8175 Nehru Street, Brossard J4Y 1Z2

Charlesbourg—Haute-Saint-Charles: Poirier, Mark E., Retired, 1153 Des Topazes Street, Québec G2L 3L5

Châteauguay—Lacolle: Candau, François, Supervisor, Public Works, 12 Logan Street, Sainte-Martine J0S 1V0

Chicoutimi—Le Fjord: Gaudreault, Claude, Lawyer, 418 Jeanne-Le Ber Street, Chicoutimi G7H 3J9

Compton—Stanstead: Delisle, Michel, Project Officer, 1512 Du Medoc Street, Sherbrooke J1N 1V4

Dorval—Lachine—LaSalle: Ménard, Jean-Claude, Annuitant, 630 19th Avenue, Lachine H8S 3S7

Drummond: Desautels, Andrée, Education, 845 Armand Street, Drummondville J2C 5B4

Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine: Whittom, Roy, Retired, 227 132 Road, Hope G0C 2K0

Gatineau: Dubois, Josée, Accountant, 2 Lachapelle Street, Gatineau J8T 5G7

Hochelaga: Beausoleil-Versailles, Carole, Retired, 6650 Châtelain Street, Montréal H1T 2K9

Honoré-Mercier: Sicari, Marguerite, Office Clerk, 12035 50th Avenue, Montréal H1E 7B8

Hull—Aylmer: Waters, Michelle, Self-employed, 23 Hemlock Street, Gatineau J9H 3T8

Joliette: Beauséjour, Robert, Retired School Principal, 17 Félix-Leclerc Street, Saint-Charles-Borromée J6E 7E8

Jonquière: Pomerleau, Marc, Consultant, 2652 Couture Street, Jonquière G7S 1T8

La Pointe-de-l'Île: Lauzon, Bernard, Retired, 12 31st Avenue, Montréal H1A 4M6

La Prairie: Jolin, Claude, Manager, 600 De la Mennais Avenue, La Prairie J5R 2R1

Lac-Saint-Jean: Hudon, Donald, General Director, 318 3rd Road, Lac-à-la-Croix G8G 1N5

Lac-Saint-Louis: Lister, Robert, Manager, 706 Dowker Street, Baie-D'Urfé H9X 2S9

Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia: Bernier, Bertrand, Retraité, 201, rue Rioux, Matane G4W 3X7

Beauce: Lefebvre, Lise, Retraîtée, 381, avenue des Pins, Sainte-Marie G6E 3L2

Beauport—Côte-de-Beaupré—Île d'Orléans—Charlevoix: Bard, Gilles, Retraité, 20, rue Lombrette, Baie-Saint-Paul G3Z 2T3

Beauport—Limoilou: Savard, François, Retraité, 327, 19^e Rue, Québec G1L 2A5

Bécancour—Nicolet—Saurel: Longval, Michel, Finances, 5475, avenue Cormier, Bécancour G9H 2E1

Bellechasse—Les Etchemins—Lévis: Poulin, Richard, Retraité, 307A, chemin des Rochers, Lac-Etchemin G0R 1S0

Beloeil—Chambly: Fagnant, Claude D., Directeur, 221, rue Blain, Mont-Saint-Hilaire J3H 3B2

Berthier—Maskinongé: Provencher, Jean, Ingénieur retraité, 6540, chemin J.-A.-Vincent, Saint-Boniface G0X 2L0

Bourassa: Renaud, Daniel, Commissaire scolaire, 5628, rue Aubin, Montréal H1G 1H4

Brome—Missisquoi: Prévost, Diane, Conseillère en communications, 801, chemin Harvey, Sutton J0E 2K0

Brossard—Saint-Lambert: Ferlatte, Gilles, Semi-retraité, 8175, rue Nehru, Brossard J4Y 1Z2

Charlesbourg—Haute-Saint-Charles: Poirier, Mark E., Retraité, 1153, rue des Topazes, Québec G2L 3L5

Châteauguay—Lacolle: Candau, François, Contremaître, Travaux publics, 12, rue Logan, Sainte-Martine J0S 1V0

Chicoutimi—Le Fjord: Gaudreault, Claude, Avocat, 418, rue Jeanne-Le Ber, Chicoutimi G7H 3J9

Compton—Stanstead: Delisle, Michel, Chargé de projet, 1512, rue du Medoc, Sherbrooke J1N 1V4

Dorval—Lachine—LaSalle: Ménard, Jean-Claude, Rentier, 630, 19^e Avenue, Lachine H8S 3S7

Drummond: Desautels, Andrée, Éducation, 845, rue Armand, Drummondville J2C 5B4

Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine: Whittom, Roy, Retraité, 227, route 132, Hope G0C 2K0

Gatineau: Dubois, Josée, Comptable, 2, rue Lachapelle, Gatineau J8T 5G7

Hochelaga: Beausoleil-Versailles, Carole, Retraîtée, 6650, rue Châtelain, Montréal H1T 2K9

Honoré-Mercier: Sicari, Marguerite, Commis de bureau, 12035, 50^e Avenue, Montréal H1E 7B8

Hull—Aylmer: Waters, Michelle, Travailleuse autonome, 23, rue Hemlock, Gatineau J9H 3T8

Joliette: Beauséjour, Robert, Directeur d'école retraité, 17, rue Félix-Leclerc, Saint-Charles-Borromée J6E 7E8

Jonquière: Pomerleau, Marc, Consultant, 2652, rue Couture, Jonquière G7S 1T8

La Pointe-de-l'Île: Lauzon, Bernard, Retraité, 12, 31^e Avenue, Montréal H1A 4M6

La Prairie: Jolin, Claude, Gestionnaire, 600, avenue de la Mennais, La Prairie J5R 2R1

Lac-Saint-Jean: Hudon, Donald, Directeur général, 318, 3^e Chemin, Lac-à-la-Croix G8G 1N5

Lac-Saint-Louis: Lister, Robert, Gestionnaire, 706, rue Dowker, Baie-D'Urfé H9X 2S9

LaSalle—Émard—Verdun: Gagnon, Sylvie, Self-employed, 8222 Lévis-Sauvé Street, Montréal H8P 3J7

Laurentides—Labelle: Villeneuve, Claude, Retired, 2710 De la Girouette Street, Sainte-Adèle J8B 2C5

Laurier—Sainte-Marie: Haince, Paul, Retired, 1345 Panet Street, Montréal H2L 2Y6

Laval—Les Îles: Vernier, Jean-Paul, SAAQ Evaluator, 4630 Panneton Street, Laval H7R 5L9

Lévis—Lotbinière: Leblond, Jean-Louis, Retired Economist, 152 Jacques-Bigot Street, Lévis G7A 2R8

Longueuil—Charles-LeMoine: Levasseur, Claire, Retired, 209-3131 Racicot Street, Longueuil J4L 3J3

Longueuil—Saint-Hubert: Thomas, Anne-Denise, Contractor, 3101 Du Major Street, Longueuil J4L 4K8

Louis-Hébert: Lavigne, Richard, Retired, 3354 De l'Entente-Cordiale Street, Québec G1X 2C4

Louis-Saint-Laurent: Dion, Hélène, Retired, 308-1841 Pie-XI Boulevard North, Québec G3J 0H6

Manicouagan: Monger, Benoit, Retired, 14 Chambers Street, Sept-Îles G4R 4W4

Marc-Aurèle-Fortin: Foucher, Jacques, Lawyer, 3656 Julio Street, Laval H7P 5A1

Mégantic—L'Érable: Nadeau, Claude, Retired, 97 Georges-Vanier Street, Thetford Mines G6G 5M5

Mirabel: Savard, André, Retired, 324 De la Rafale Place, Sainte-Marthe-sur-le-Lac J0N 1P0

Montarville: Couture, Fernand B., Retired, 230 Lansdowne Street, Saint-Bruno-de-Montarville J3V 1W8

Montcalm: Kelso, Richard, Retired, 870 Road 8 West, Saint-Calixte J0K 1Z0

Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup: Couillard, Pierrette, Notary, 274 Petit Rang 2, Cacouna G0L 1G0

Mount Royal: Lemieux, Claire, Director of Sales, 4691 De la Côte-Sainte-Catherine Road, Montréal H3W 1M1

Notre-Dame-de-Grâce—Westmount: Stock, Brigitte, Director of Communications, 147 Abbott Avenue, Westmount H3Z 2K1

Outremont: Renaud, Jane, Business Consultant, 2G-6300 Northcrest Place, Montréal H3S 2W3

Papineau: Lake, Normand, Self-employed, 7928, De Lanaudière Street, Montréal H2E 1Y8

Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères: Tardif-Martin, Francine, Retired, 514 Samuel-de-Champlain Street, Boucherville J4B 6P7

Pierrefonds—Dollard: Vanvari, Madanlal T., Engineer, 37 Île Barwick, Pierrefonds H8Z 3A1

Pontiac: Lance, Gaétan, Annuitant, P.O. Box 104, Campbell's Bay J0X 1K0

Portneuf—Jacques-Cartier: Donati, Guillaume, Directeur, Canada Revenue, 4987 Clément-Lockquell Street, Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 2Y4

Québec: Crochetière, André, Responsable for Youth Activities, 1002-135, Grande Allée West, Québec G1R 2H2

Repentigny: Vacant

Richmond—Arthabaska: Alie, Jacques, Retired, 268 Saint-Hubert Street, Asbestos J1T 1Z6

LaSalle—Émard—Verdun: Gagnon, Sylvie, Travailleuse autonome, 8222, rue Lévis-Sauvé, Montréal H8P 3J7

Laurentides—Labelle: Villeneuve, Claude, Retraité, 2710, rue de la Girouette, Sainte-Adèle J8B 2C5

Laurier—Sainte-Marie: Haince, Paul, Retraité, 1345, rue Panet, Montréal H2L 2Y6

Laval—Les Îles: Vernier, Jean-Paul, Évaluateur de la SAAQ, 4630, rue Panneton, Laval H7R 5L9

Lévis—Lotbinière: Leblond, Jean-Louis, Économiste à la retraite, 152, rue Jacques-Bigot, Lévis G7A 2R8

Longueuil—Charles-LeMoine: Levasseur, Claire, Retraîtée, 209-3131, rue Racicot, Longueuil J4L 3J3

Longueuil—Saint-Hubert: Thomas, Anne-Denise, Contractuelle, 3101, rue du Major, Longueuil J4L 4K8

Louis-Hébert: Lavigne, Richard, Retraité, 3354, rue de l'Entente-Cordiale, Québec G1X 2C4

Louis-Saint-Laurent: Dion, Hélène, Retraîtée, 308-1841, boulevard Pie-XI Nord, Québec G3J 0H6

Manicouagan: Monger, Benoit, Retraité, 14, rue Chambers, Sept-Îles G4R 4W4

Marc-Aurèle-Fortin: Foucher, Jacques, Avocat, 3656, rue Julio, Laval H7P 5A1

Mégantic—L'Érable: Nadeau, Claude, Retraité, 97, rue Georges-Vanier, Thetford Mines G6G 5M5

Mirabel: Savard, André, Retraité, 324, place de la Rafale, Sainte-Marthe-sur-le-Lac J0N 1P0

Montarville: Couture, Fernand B., Retraité, 230, rue Lansdowne, Saint-Bruno-de-Montarville J3V 1W8

Montcalm: Kelso, Richard, Retraité, 870, Rang 8 Ouest, Saint-Calixte J0K 1Z0

Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup: Couillard, Pierrette, Notaire, 274, Petit rang 2, Cacouna G0L 1G0

Mont-Royal: Lemieux, Claire, Directrice des ventes, 4691, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal H3W 1M1

Notre-Dame-de-Grâce—Westmount: Stock, Brigitte, Directrice des communications, 147, avenue Abbott, Westmount H3Z 2K1

Outremont: Renaud, Jane, Consultante en gestion, 2G-6300, place Northcrest, Montréal H3S 2W3

Papineau: Lake, Normand, Travailleur autonome, 7928, rue de Lanaudière, Montréal H2E 1Y8

Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères: Tardif-Martin, Francine, Retraîtée, 514, rue Samuel-de-Champlain, Boucherville J4B 6P7

Pierrefonds—Dollard: Vanvari, Madanlal T., Ingénieur, 37, Île Barwick, Pierrefonds H8Z 3A1

Pontiac: Lance, Gaétan, Rentier, Case postale 104, Campbell's Bay J0X 1K0

Portneuf—Jacques-Cartier: Donati, Guillaume, Directeur, Revenu Canada, 4987, rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 2Y4

Québec: Crochetière, André, Responsable des activités jeunesse, 1002-135 Grande Allée Ouest, Québec G1R 2H2

Repentigny: Vacant

Richmond—Arthabaska: Alie, Jacques, Retraité, 268, rue Saint-Hubert, Asbestos J1T 1Z6

Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques: Roy, Jacques H., Retired, 388 Du Bosquet Street, Rimouski G5L 9G5

Rivière-des-Mille-Îles: Vacant

Rivière-du-Nord: Moisan, Sylvie, Consultant, 82 Brosseau Street, Saint-Jérôme J7Y 2S2

Rosemont—La Petite-Patrie: Perrault, Michelle, Self-employed, 5474 18th Avenue, Montréal H1X 2P4

Saint-Hyacinthe—Bagot: Guilmain, Suzie, Lawyer, 832 De la Presqu'île Road, Saint-Pie J0H 1W0

Saint-Jean: Richer, Louis, Retired, 18 Marc Street, Saint-Jean-sur-Richelieu J2W 1E1

Saint-Laurent: Croubalian, Pierre, Retired, 1613-730 Montpellier Boulevard, Montréal H4L 5B3

Saint-Léonard—Saint-Michel: Iadeluca, Antonio, Management, 9080 Laverdière Street, Saint-Léonard H1R 2E9

Saint-Maurice—Champlain: Leboeuf, Gilles, Retired, 1330 10th Avenue, Shawinigan-Sud G9P 1X6

Salaberry—Suroît: Leduc, Claude, Financial Security Advisor, 494 Saint-Lambert Street, Valleyfield J6T 6K2

Shefford: Lessard, Yvon, Retired, 452, Louis-Hébert Street, Granby J2H 1K6

Sherbrooke: Dion, Richard, Retired, 2427, Raimbault Street, Sherbrooke J1J 2J7

Thérèse-De Blainville: Lessard, Claire, Retired, 199 Louis-Georges-Proulx Street, Sainte-Thérèse J7E 5M1

Terrebonne: Martel, Claude, Geographer/Historian, 230, Thérèse Street, Lachenaie J6W 5X1

Trois-Rivières: Levasseur, André, Retired, 20 Langelier Street, Trois-Rivières G8W 1V6

Vaudreuil—Soulanges: Lauzon, Nicole, Retired, 205-1099 De Lotbinière Road, Vaudreuil-Dorion J7V 0H5

Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Sœurs: Chiasson, Louis-Marc, Freelance, 1713 Mullins Street, Montréal H3K 1N5

Vimy: Brunelle, André, Retired, 39 D'Avaugour Crescent, Laval H7G 1S4

ONTARIO

Ajax: Cumberbatch, Robert W., Software Trainer, 42 Root Crescent, Ajax L1T 4M3

Algoma—Manitoulin—Kapuskasing: Racine, Raymond, Self-employed, 16 Robertson Road, Elliot Lake P5A 1C7

Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill: Pettit, Colin, Engineer, 111 Muirhead Crescent, Richmond Hill L4E 3M7

Barrie—Innisfil: Chronopoulos, Dennis, Lawyer.....

Barrie—Springwater—Oro-Medonte: Bolger, Maura I., Retired, 29 Garrett Crescent, Barrie L4M 5K7

Bay of Quinte: Zadow, Larry, Retired, 41 Edgehill Road, Belleville K8N 2K8

Beaches—East York: Paulin, Jeff, Management, 2750 Danforth Avenue, Toronto M4C 1L7

Brampton Centre: Barber, Janice A., Homemaker, 8 Bromley Crescent, Brampton L6T 1Z1

Brampton East: Ramdewar, Bridge, Prevention Services, 20 Moldovan Drive, Brampton L6R 0G1

Brampton North: McMorro, Paul T., Retired Educator, 48 Ravenscroft Circle, Brampton L6Z 4P2

Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques: Roy, Jacques H., Retraité, 388, rue du Bosquet, Rimouski G5L 9G5

Rivière-des-Mille-Îles: Vacant

Rivière-du-Nord: Moisan, Sylvie, Consultante, 82, rue Brosseau, Saint-Jérôme J7Y 2S2

Rosemont—La Petite-Patrie: Perrault, Michelle, Travailleuse autonome, 5474, 18^e Avenue, Montréal H1X 2P4

Saint-Hyacinthe—Bagot: Guilmain, Suzie, Avocate, 832, rang de la Presqu'île, Saint-Pie J0H 1W0

Saint-Jean: Richer, Louis, Retraité, 18, rue Marc, Saint-Jean-sur-Richelieu J2W 1E1

Saint-Laurent: Croubalian, Pierre, Retraité, 1613-730, boulevard Montpellier, Montréal H4L 5B3

Saint-Léonard—Saint-Michel: Iadeluca, Antonio, Gestion, 9080, rue Laverdière, Saint-Léonard H1R 2E9

Saint-Maurice—Champlain: Leboeuf, Gilles, Retraité, 1330, 10^e Avenue, Shawinigan-Sud G9P 1X6

Salaberry—Suroît: Leduc, Claude, Conseiller en sécurité financière, 494, rue Saint-Lambert, Valleyfield J6T 6K2

Shefford: Lessard, Yvon, Retraité, 452, rue Louis-Hébert, Granby J2H 1K6

Sherbrooke: Dion, Richard, Retraité, 2427, rue Raimbault, Sherbrooke J1J 2J7

Thérèse-De Blainville: Lessard, Claire, Retraîtée, 199, rue Louis-Georges-Proulx, Sainte-Thérèse J7E 5M1

Terrebonne: Martel, Claude, Géographe-historien, 230, rue Thérèse, Lachenaie J6W 5X1

Trois-Rivières: Levasseur, André, Retraité, 20, rue Langelier, Trois-Rivières G8W 1V6

Vaudreuil—Soulanges: Lauzon, Nicole, Retraîtée, 205-1099, chemin de Lotbinière, Vaudreuil-Dorion J7V 0H5

Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Sœurs: Chiasson, Louis-Marc, Pigiste, 1713, rue Mullins, Montréal H3K 1N5

Vimy: Brunelle, André, Retraité, 39, croissant d'Avaugour, Laval H7G 1S4

ONTARIO

Ajax: Cumberbatch, Robert W., Entraîneur en informatique, 42, promenade Root, Ajax L1T 4M3

Algoma—Manitoulin—Kapuskasing: Racine, Raymond, Travailleur autonome, 16, chemin Robertson, Elliot Lake P5A 1C7

Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill: Pettit, Colin, Ingénieur, 111, croissant Muirhead, Richmond Hill L4E 3M7

Barrie—Innisfil: Chronopoulos, Dennis, Avocat.....

Barrie—Springwater—Oro-Medonte: Bolger, Maura I., Retraîtée, 29, croissant Garrett, Barrie L4M 5K7

Baie de Quinte: Zadow, Larry, Retraité, 41, chemin Edgehill, Belleville K8N 2K8

Beaches—East York: Paulin, Jeff, Gestion, 2750, avenue Danforth, Toronto M4C 1L7

Brampton-Centre: Barber, Janice A., Personne au foyer, 8, croissant Bromley, Brampton L6T 1Z1

Brampton-Est: Ramdewar, Bridge, Services de prévention, 20, promenade Moldovan, Brampton L6R 0G1

Brampton-Nord: McMorro, Paul T., Educateur retraité, 48, cercle Ravenscroft, Brampton L6Z 4P2

Brampton South: Holman, John R., Self-employed, 8 Alexander Street, Brampton L6V 1H6

Brampton West: Nayak, Shashikant, Director, 39 Fairhill Avenue, Brampton L7A 2E7

Brantford—Brant: Cadman, Betteanne M., Retired Clerk and Administrator, 5 Kimberly Road, R.R. 2, Burford N0E 1A0

Bruce—Grey—Owen Sound: Droine, Robert, Retired, 242 7th Street East, Owen Sound N4K 1H9

Burlington: Barr, Patricia J., Retired, 1924 Snake Road, Burlington L7P 4Y4

Cambridge: O'Connor, Mary, Correctional Officer, P.O. Box 398, Cambridge N1R 5V5

Carleton: Drover, Paul A., Consultant, 3 Echo Pond Way, Stittsville K2S 2E8

Chatham-Kent—Leamington: Taylor, George G., Retired, 22764 Eastlawn Road, Chatham N7M 5J4

Davenport: Banjavcic, Marko, Election Administrator, 336 Osler Street, Toronto M6N 2Z5

Don Valley East: Ellis, Urma, Real Estate Agent, 4 Daleena Drive, Toronto M3A 2L7

Don Valley North: Berdowski, Maxwell, Consultant, 17 Laurie Shepway, Toronto M2J 1X7

Don Valley West: Addetia, Nasir, Self-employed, 1408–35 Thornecliffe Park Drive, East York M4H 1J3

Dufferin—Caledon: Lynch, William, IT Consultant, 8 Buckingham Street, Orangeville L9W 5E7

Durham: Werry, Ralph E. F., Self-employed, 8094 Old Scugog Road, Enniskillen L0B 1J0

Eglinton—Lawrence: Reid, Lorraine, Customer Service, 94 Lynnhaven Road, Toronto M6A 2K9

Elgin—Middlesex—London: Woolley, Carrie, Homemaker, 49 South Valerie Street, St. Thomas N5R 1A9

Essex: Vacant

Etobicoke Centre: Sperling, Allan, Teacher Consultant, 13 Donnybrook Lane, Etobicoke M9A 2V2

Etobicoke—Lakeshore: Riley, Martin J., Retired, 27 Springbrook Gardens, Etobicoke M8Z 3B7

Etobicoke North: Murphy, Carole A., Real Estate Sales, 4A Grovetree Road, Toronto M9V 2Y2

Flamborough—Glanbrook: Croxall, Al, Retired, 89 Sunnyridge Road, Jerseyville L0R 1R0

Glengarry—Prescott—Russell: Lanthier, Murielle T., Administration, 336 Cameron Street, Hawkesbury K6A 2B4

Guelph: Budra, Anne M., Consulting Services, 27 Brady Lane, Guelph N1L 1A2

Haldimand—Norfolk: Foster, Robert, Retired, 11 Atwood Crescent, Simcoe N3Y 4Z5

Haliburton—Kawartha Lakes—Brock: Ford, Jerry J., Retired, 2 Oliver Court, Lindsay K9V 5V9

Hamilton Centre: Vacant

Hamilton East—Stoney Creek: Martin, Ruth Anne, Clerk, 51 MacIntosh Drive, Stoney Creek L8E 4E4

Hamilton Mountain: Lachapelle, Patrick G., Retired Teacher, 147 Southpark Avenue, Hamilton L8W 2Y7

Hamilton West—Ancaster—Dundas: Winn, James R., Retired, 125 West 25th Street, Hamilton L9C 4X4

Brampton-Sud : Holman, John R., Travailleur autonome, 8, rue Alexander, Brampton L6V 1H6

Brampton-Ouest : Nayak, Shashikant, Directeur, 39, avenue Fairhill, Brampton L7A 2E7

Brantford—Brant : Cadman, Betteanne M., Administratrice et commis retraitée, 5, chemin Kimberly, R.R. 2, Burford N0E 1A0

Bruce—Grey—Owen Sound : Droine, Robert, Retraité, 242, 7^e Rue Est, Owen Sound N4K 1H9

Burlington : Barr, Patricia J., Retraîtée, 1924, chemin Snake, Burlington L7P 4Y4

Cambridge : O'Connor, Mary, Agente correctionnelle, Case postale 398, Cambridge N1R 5V5

Carleton : Drover, Paul A., Consultant, 3, chemin Echo Pond, Stittsville K2S 2E8

Chatham-Kent—Leamington : Taylor, George G., Retraité, 22764, chemin Eastlawn, Chatham N7M 5J4

Davenport : Banjavcic, Marko, Administrateur d'élection, 336, rue Osler, Toronto M6N 2Z5

Don Valley-Est : Ellis, Urma, Agente immobilière, 4, promenade Daleena, Toronto M3A 2L7

Don Valley-Nord : Berdowski, Maxwell, Consultant, 17, Laurie shepway, Toronto M2J 1X7

Don Valley-Ouest : Addetia, Nasir, Travailleur autonome, 1408-35, promenade Thornecliffe Park, East York M4H 1J3

Dufferin—Caledon : Lynch, William, Consultant en technologie de l'information, 8, rue Buckingham, Orangeville L9W 5E7

Durham : Werry, Ralph E. F., Travailleur autonome, 8094, chemin Old Scugog, Enniskillen L0B 1J0

Eglinton—Lawrence : Reid, Lorraine, Service à la clientèle, 94, chemin Lynnhaven, Toronto M6A 2K9

Elgin—Middlesex—London : Woolley, Carrie, Personne au foyer, 49, rue Valerie Sud, St. Thomas N5R 1A9

Essex : Vacant

Etobicoke-Centre : Sperling, Allan, Consultant en enseignement, 13, route Donnybrook, Etobicoke M9A 2V2

Etobicoke—Lakeshore : Riley, Martin J., Retired, 27, rue Springbrook Gardens, Etobicoke M8Z 3B7

Etobicoke-Nord : Murphy, Carole A., Ventes immobilières, 4A, chemin Grovetree, Toronto M9V 2Y2

Flamborough—Glanbrook : Croxall, Al, Retraité, 89, chemin Sunnyridge, Jerseyville L0R 1R0

Glengarry—Prescott—Russell : Lanthier, Murielle T., Administration, 336, rue Cameron, Hawkesbury K6A 2B4

Guelph : Budra, Anne M., Services de consultation, 27, voie Brady, Guelph N1L 1A2

Haldimand—Norfolk : Foster, Robert, Retraité, 11, croissant Atwood, Simcoe N3Y 4Z5

Haliburton—Kawartha Lakes—Brock : Ford, Jerry J., Retraité, 2, rue Oliver, Lindsay K9V 5V9

Hamilton-Centre : Vacant

Hamilton-Est—Stoney Creek : Martin, Ruth Anne, Commis, 51, promenade MacIntosh, Stoney Creek L8E 4E4

Hamilton Mountain : Lachapelle, Patrick G., Professeur retraité, 147, avenue Southpark, Hamilton L8W 2Y7

Hamilton-Ouest—Ancaster—Dundas : Winn, James R., Retraité, 125, 25^e Rue Ouest, Hamilton L9C 4X4

Hastings—Lennox and Addington: McMillan, Caroline M., Life and Health Insurance Broker and Agent, 1858 County Road 1 East, Napanee K7R 3L2

Humber River—Black Creek: Ewers-Baptiste, Elaine, Consultant, 5–10 Grandravine Drive, Toronto M3J 1B1

Huron—Bruce: Craig, Graeme, Business, R.R. 1, 43077 Blyth Road, Walton N0K 1Z0

Kanata—Carleton: Anatol, Keith H., Retired Accountant, 903 Whiteford Way, Kanata K2M 0C9

Kenora: Duggan, Paul S., Retired Teacher, 741 Longbow Lake Road, General Delivery, Kenora P0X 1H0

King—Vaughan: Vacant

Kingston and the Islands: Large, Marie-Thérèse, Retired, 17 Lochinvar Road, Kingston K7M 6R9

Kitchener Centre: LePage, Patricia G., Retired, 802–10 Ellen Street East, Kitchener N2H 6R8

Kitchener—Conestoga: Hertzberger, Carolyn, Retired Teacher, 15 Crane Drive, Elmira N3B 3H4

Kitchener South—Hespeler: Loney, Grace, Chartered Accountant, 16 McLellan Court, Cambridge N3C 4A7

Lambton—Kent—Middlesex: Buren, Liisa, Office Manager, 10893, Old River Road, P.O. Box 104, Komoka N0L 1R0

Lanark—Frontenac—Kingston: Johnson, Wayne, Human Resources Consultant, 305–23 Rogers Road, Perth K7H 1P2

Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes: Mills, Barbara M., Administration, 442 Williams Place, Prescott K0E 1T0

London—Fanshawe: Telfer, Brenda, Self-employed, 1580 Dale Street, London N5V 1X9

London North Centre: Glover, Douglas W., Retired, 443 Victoria Street, London N5Y 4B2

London West: Mazereeuw, Karen E., Homemaker, 1127, Viscount Road, London N6K 1H9

Markham—Stouffville: Wilson, Barry, Retired, 65 Tilman Circle, Markham L3P 6G5

Markham—Thornhill: Macartney, Darlene M., Semi-retired Consultant, 49 Stacey Crescent, Thornhill L3T 6Z7

Markham—Unionville: Koidis, Janet M., Retired Principal, 40 Cavalry Trail, Unionville L3R 9H3

Milton: Dougherty, Carol B., Employee Benefits Consultant, 72 Charles Street, Milton L9T 2G7

Mississauga Centre: Heenan, John S., Professional Engineer, 1483 Ballantrae Drive, Mississauga L5M 3N6

Mississauga East—Cooksville: George, David, Retired President, CEO, 3519 Grand Forks Road, Mississauga L4Y 3N2

Mississauga—Erin Mills: Girard, Louis, Teacher, 4104 Farnsworth Crescent, Mississauga L5L 3Z2

Mississauga—Lakeshore: Doda, Fran, Accountant, 1076 Fleet Street, Mississauga L5H 3P7

Mississauga—Malton: Ramadorai, Vijay K., Consultant, 5205 Champlain Trail, Mississauga L5R 3B1

Mississauga—Streetsville: Arafat, Arafat, Dental Technologist and Denturist, 3694 Densbury Drive, Mississauga L5N 6Z1

Nepean: DiMillo, Patricia J., Retired, 12 Barnstable Drive, Nepean K2J 1Z6

Hastings—Lennox and Addington : McMillan, Caroline M., Agente et courtière en assurance-vie et en assurance-santé, 1858, chemin de comté 1 Est, Napanee K7R 3L2

Humber River—Black Creek : Ewers-Baptiste, Elaine, Consultante, 5-10, promenade Grandravine, Toronto M3J 1B1

Huron—Bruce : Craig, Graeme, Affaires, R.R. 1, 43077, chemin Blyth, Walton N0K 1Z0

Kanata—Carleton : Anatol, Keith H., Comptable retraité, 903, chemin Whiteford, Kanata K2M 0C9

Kenora : Duggan, Paul S., Enseignant retraité, 741, chemin Longbow Lake, Poste restante, Kenora P0X 1H0

King—Vaughan : Vacant

Kingston et les Îles : Large, Marie-Thérèse, Retraitée, 17, chemin Lochinvar, Kingston K7M 6R9

Kitchener-Centre : LePage, Patricia G., Retraitée, 802-10, rue Ellen Est, Kitchener N2H 6R8

Kitchener—Conestoga : Hertzberger, Carolyn, Enseignante retraitée, 15, promenade Crane, Elmira N3B 3H4

Kitchener-Sud—Hespeler : Loney, Grace, Comptable agréée, 16, rue McLellan, Cambridge N3C 4A7

Lambton—Kent—Middlesex : Buren, Liisa, Gestionnaire de bureau, 10893, chemin Old River, Case postale 104, Komoka N0L 1R0

Lanark—Frontenac—Kingston : Johnson, Wayne, Consultant en ressources humaines, 305-23, chemin Rogers, Perth K7H 1P2

Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes : Mills, Barbara M., Administration, 442, place Williams, Prescott K0E 1T0

London—Fanshawe : Telfer, Brenda, Travailleuse autonome, 1580, rue Dale, London N5V 1X9

London-Centre-Nord : Glover, Douglas W., Retraité, 443, rue Victoria, London N5Y 4B2

London-Ouest : Mazereeuw, Karen E., Personne au foyer, 1127, chemin Viscount, London N6K 1H9

Markham—Stouffville : Wilson, Barry, Retraité, 65, cercle Tilman, Markham L3P 6G5

Markham—Thornhill : Macartney, Darlene M., Consultante semi-retraitée, 49, croissant Stacey, Thornhill L3T 6Z7

Markham—Unionville : Koidis, Janet M., Directrice principale retraitée, 40, Cavalry Trail, Unionville L3R 9H3

Milton : Dougherty, Carol B., Consultante en avantages sociaux, 72, rue Charles, Milton L9T 2G7

Mississauga-Centre : Heenan, John S., Ingénieur professionnel, 1483, promenade Ballantrae, Mississauga L5M 3N6

Mississauga-Est—Cooksville : George, David, président retraité PDG, 3519, chemin Grand Forks, Mississauga L4Y 3N2

Mississauga—Erin Mills : Girard, Louis, Enseignant, 4104, croissant Farnsworth, Mississauga L5L 3Z2

Mississauga—Lakeshore : Doda, Fran, Comptable, 1076, rue Fleet, Mississauga L5H 3P7

Mississauga—Malton : Ramadorai, Vijay K., Consultant, 5205, Champlain Trail, Mississauga L5R 3B1

Mississauga—Streetsville : Arafat, Arafat, Technologue dentaire et denturologue, 3694, promenade Densbury, Mississauga L5N 6Z1

Nepean : DiMillo, Patricia J., Retraitée, 12, promenade Barnstable, Nepean K2J 1Z6

Newmarket—Aurora: Keenan, Alice I., ESL Teacher, 100 Roxborough Road, Newmarket L3Y 3L2

Niagara Centre: Diakow, Robert M., Retired, 26 Barbican Trail, St. Catharines L2T 4A3

Niagara Falls: Quiquero, Kathleen J., Finance, 9546 Willoughby Drive, Niagara Falls L2E 6S6

Niagara West: Ciarlo, Robert, Retired, 67 Lake Street, Grimsby L3M 2G6

Nickel Belt: Renaud, Pauline, Homemaker, 179 Pauline Street, Chelmsford P0M 1L0

Nipissing—Timiskaming: Mallory, James T., Retired, 2 Briarwood Court, North Bay P1C 1M1

Northumberland—Peterborough South: Duffy, Kathleen, Certified Management Accountant, 783 London Street, Cobourg K9A 5X9

Oakville: Sharma, Surinder K., Retired, 1025 Roxborough Drive, Oakville L6M 1E1

Oakville North—Burlington: Lindsey, Diane, Event Planner, 5156 Wood Crescent, Burlington L7L 6N4

Orléans: Duford, Sylvie, Orthothérapeute, 6393 St. Louis Drive, Orléans K1C 2X9

Oshawa: Houston, Kenneth C., Self-employed, 1006 Lavender Court, Oshawa L1G 3H1

Ottawa Centre: Lynch, Gail A., Realtor, P.O. Box 35056, RPO Westgate, Ottawa K1Z 1A0

Ottawa South: Raven, Eileen P., Retired Teacher, 2221 Old Lilac Lane, Ottawa K1H 6H6

Ottawa—Vanier: Crête, Rachel L., Retired, 293 Michel Circle, Ottawa K1L 7P4

Ottawa West—Nepean: Finkelstein, Arnold, Retired, 26 Ashgrove Crescent, Ottawa K2G 0S2

Oxford: Schultz, Audrey E., Retired, 746781, R.R. 2, Township Road 4, Princeton N0J 1V0

Parkdale—High Park: Huska, Marika, Consultant, 22 High Park Gardens, Toronto M6R 1S9

Parry Sound—Muskoka: Bordeleau, Kim E., Aircraft Maintenance, 57 Cascade Street, Parry Sound P2A 1K3

Perth—Wellington: Ranney, Patricia A., Project Manager, 55 Princess Street, Stratford N5A 6C7

Peterborough—Kawartha: Manley, Rodney, Consultant, 2030 MacFarlane Avenue, Peterborough K9H 0E1

Pickering—Uxbridge: Birungi, Joseph, Data Manager, 1898 New Street, Pickering L1V 3J7

Renfrew—Nipissing—Pembroke: Rantz, Robert, Retired, 299 Rantz Road, Petawawa K8H 2W8

Richmond Hill: Rossi, Sharon L., Potter, 289 Elmwood Avenue, Richmond Hill L4C 1L5

Sarnia—Lambton: Rennie, Paul, Retired, 499 Charlesworth Drive, Sarnia N7V 2R5

Sault Ste. Marie: Hackett, Allan K., Project Facilitator, 78 Joel Court, Sault Ste. Marie P6A 5S4

Scarborough—Agincourt: Jadavji, Mehboob, CPA-CGA, Retired, 28 Castledene Crescent, Scarborough M1T 1S1

Scarborough Centre: Reid, Brian T., Software Development Manager, 36 Romulus Drive, Toronto M1K 4C2

Scarborough—Guildwood: Frazer, Denis N., Retired, 198 Oakmeadow Boulevard, Scarborough M1E 4H6

Newmarket—Aurora : Keenan, Alice I., Enseignante d'ALS, 100, chemin Roxborough, Newmarket L3Y 3L2

Niagara-Centre : Diakow, Robert M., Retraité, 26, Barbican Trail, St. Catharines L2T 4A3

Niagara Falls : Quiquero, Kathleen J., Finances, 9546, promenade Willoughby, Niagara Falls L2E 6S6

Niagara-Ouest : Ciarlo, Robert, Retraité, 67, rue Lake, Grimsby L3M 2G6

Nickel Belt : Renaud, Pauline, Personne au foyer, 179, rue Pauline, Chelmsford P0M 1L0

Nipissing—Timiskaming : Mallory, James T., Retraité, 2, rue Briarwood, North Bay P1C 1M1

Northumberland—Peterborough-Sud : Duffy, Kathleen, Comptable en management agréée, 783, rue London, Cobourg K9A 5X9

Oakville : Sharma, Surinder K., Retraité, 1025, promenade Roxborough, Oakville L6M 1E1

Oakville-Nord—Burlington : Lindsey, Diane, Planificateur d'événements, 5156, croissant Wood, Burlington L7L 6N4

Orléans : Duford, Sylvie, Orthothérapeute, 6393, promenade St. Louis, Orléans K1C 2X9

Oshawa : Houston, Kenneth C., Travailleur autonome, 1006, rue Lavender, Oshawa L1G 3H1

Ottawa-Centre : Lynch, Gail A., Agente immobilière, Case postale 35056, COP Westgate, Ottawa K1Z 1A0

Ottawa-Sud : Raven, Eileen P., Enseignante retraitée, 2221, voie Old Lilac, Ottawa K1H 6H6

Ottawa—Vanier : Crête, Rachel L., Retraîtée, 293, cercle Michel, Ottawa K1L 7P4

Ottawa-Ouest—Nepean : Finkelstein, Arnold, Retraité, 26, croissant Ashgrove, Ottawa K2G 0S2

Oxford : Schultz, Audrey E., Retraîtée, 746781, R.R. 2, chemin de canton 4, Princeton N0J 1V0

Parkdale—High Park : Huska, Marika, Consultante, 22, rue High Park Gardens, Toronto M6R 1S9

Parry Sound—Muskoka : Bordeleau, Kim E., Entretien d'avion, 57, rue Cascade, Parry Sound P2A 1K3

Perth—Wellington : Ranney, Patricia A., Gestionnaire de projet, 55, rue Princess, Stratford N5A 6C7

Peterborough—Kawartha : Manley, Rodney, Consultant, 2030, avenue MacFarlane, Peterborough K9H 0E1

Pickering—Uxbridge : Birungi, Joseph, Gestionnaire de données, 1898, rue New, Pickering L1V 3J7

Renfrew—Nipissing—Pembroke : Rantz, Robert, Retraité, 299, chemin Rantz, Petawawa K8H 2W8

Richmond Hill : Rossi, Sharon L., Potier, 289, avenue Elmwood, Richmond Hill L4C 1L5

Sarnia—Lambton : Rennie, Paul, Retraité, 499, promenade Charlesworth, Sarnia N7V 2R5

Sault Ste. Marie : Hackett, Allan K., Coordonnateur de projet, 78, rue Joel, Sault Ste. Marie P6A 5S4

Scarborough—Agincourt : Jadavji, Mehboob, CPA-CGA, Retraité, 28, croissant Castledene, Scarborough M1T 1S1

Scarborough-Centre : Reid, Brian T., Directeur du développement de logiciels, 36, promenade Romulus, Toronto M1K 4C2

Scarborough—Guildwood : Frazer, Denis N., Retraité, 198, boulevard Oakmeadow, Scarborough M1E 4H6

Scarborough North: Ong-Lim, Hebe, Director and Administrator of JLHO Enterprise Inc., 95 Pebblehill Square, Toronto M1S 2P8

Scarborough—Rouge Park: Pinto, Michael, Retired — Professional Woodturner, 18 Milroy Crescent, Toronto M1C 4H1

Scarborough Southwest: Smith, Patrick, Realtor, 15 Montvale Drive, Toronto M1M 3E5

Simcoe—Grey: Sneyd, Ralph E., Retired Teacher, 122 6th Street, Collingwood L9Y 1Y9

Simcoe North: Walker, Ron, Retired Engineer, 3647 Riverdale Drive, Washago L0K 2B0

Spadina—Fort York: Auld, Carol L., Teacher — Artist, 405–85 Henry Lane Terrace, Toronto M5A 4B8

St. Catharines: Henriques, Joseph, Consultant, 24 October Drive, St. Catharines L2N 6T2

Stormont—Dundas—South Glengarry: Kubeck, Kimberley A., Retired, 20526 Concession 9 Road, R.R. 2, Alexandria K0C 1A0

Sudbury: Kerr, Ellen, Retired, 1943 Millwood Crescent, Sudbury P3E 2T3

Thornhill: Stein, Seymour B., Chartered Accountant, 243 Brickstone Circle, Thornhill L4J 6L2

Thunder Bay—Rainy River: McCuaig, Thompson G., Retired, 141 Glendale Crescent, Thunder Bay P7C 1N2

Thunder Bay—Superior North: Everitt, William E., Retired, 160 Whalen Street, Thunder Bay P7A 7J1

Timmins—James Bay: Labelle, Denise, Administration, 405–630 Lonergan Boulevard, Timmins P4P 1H3

Toronto Centre: Gerrior, Brian A., Retired, 346 Wellesley Street East, Toronto M4X 1H3

Toronto—Danforth: Stevenson, Diane C., Retired, 80 Langley Avenue, Toronto M4K 1B5

Toronto—St. Paul's: Walters, Kelly, Bid Coordinator, 14 Hursting Avenue, Toronto M6C 1K4

University—Rosedale: Singer, Lesley, Businesswoman, 656 Markham Street, Toronto M6G 2L9

Vaughan—Woodbridge: Canale, Ralph, Retired, 293 Grand Vellore Crescent, Vaughan L4H 0N7

Waterloo: Driedger, Nick A., Retired CEO, 329 Arlene Place, Waterloo N2J 2G5

Wellington—Halton Hills: Gallagher, Thomas H. L., Sales, 23 Market Street, Georgetown L7G 3B9

Whitby: Cloutier, Paul M., Retired, 3 Doulton Gate, Whitby L1R 1K2

Willowdale: Fong, May Lynne, Retired, 12 Granlea Road, Toronto M2N 2Z5

Windsor—Tecumseh: Moore, Mark, Retired, 8293 Menard Street, Windsor N8S 1W2

Windsor West: Lynd, Thomas W., Consultant, 3130 California Avenue, Windsor N9E 3K6

York Centre: Martin, Cathy S., Charitable Activities Coordinator, 189 Elder Street, Toronto M3H 5H4

York—Simcoe: Willcocks, Nina, Financial Manager, P.O. Box A23, R.R. 2, Sutton West L0E 1R0

York South—Weston: Jackson, Ella, Real Estate Agent, 38 Denison Road West, Toronto M9N 1C2

Scarborough-Nord : Ong-Lim, Hebe, Directrice et administratrice de JLHO Enterprise Inc., 95, carré Pebblehill, Toronto M1S 2P8

Scarborough—Rouge Park : Pinto, Michael, Tourneur de bois professionnel retraité, 18, croissant Milroy, Toronto M1C 4H1

Scarborough-Sud-Ouest : Smith, Patrick, Agent immobilier, 15, promenade Montvale, Toronto M1M 3E5

Simcoe—Grey : Sneyd, Ralph E., Enseignant retraité, 122, 6^e Rue, Collingwood L9Y 1Y9

Simcoe-Nord : Walker, Ron, Ingénieur retraité, 3647, promenade Riverdale, Washago L0K 2B0

Spadina—Fort York : Auld, Carol L., Enseignante — Artiste, 405-85, terrasse Henry Lane, Toronto M5A 4B8

St. Catharines : Henriques, Joseph, Consultant, 24, promenade October, St. Catharines L2N 6T2

Stormont—Dundas—South Glengarry : Kubeck, Kimberley A., Retraîtée, 20526, chemin de Concession 9, R.R. 2, Alexandria K0C 1A0

Sudbury : Kerr, Ellen, Retraîtée, 1943, croissant Millwood, Sudbury P3E 2T3

Thornhill : Stein, Seymour B., Comptable agréé, 243, cercle Brickstone, Thornhill L4J 6L2

Thunder Bay—Rainy River : McCuaig, Thompson G., Retraité, 141, croissant Glendale, Thunder Bay P7C 1N2

Thunder Bay—Supérieur-Nord : Everitt, William E., Retraité, 160, rue Whalen, Thunder Bay P7A 7J1

Timmins—Baie James : Labelle, Denise, Administration, 405-630, boulevard Lonergan, Timmins P4P 1H3

Toronto-Centre : Gerrior, Brian A., Retraité, 346, rue Wellesley Est, Toronto M4X 1H3

Toronto—Danforth : Stevenson, Diane C., Retraîtée, 80, avenue Langley, Toronto M4K 1B5

Toronto—St. Paul's : Walters, Kelly, Coordonnatrice, d'appels d'offres, 14, avenue Hursting, Toronto M6C 1K4

University—Rosedale : Singer, Lesley, Femme d'affaires, 656, rue Markham, Toronto M6G 2L9

Vaughan—Woodbridge : Canale, Ralph, Retraité, 293, croissant Grand Vellore, Vaughan L4H 0N7

Waterloo : Driedger, Nick A., DGE retraité, 329, place Arlene, Waterloo N2J 2G5

Wellington—Halton Hills : Gallagher, Thomas H. L., Ventes, 23, rue Market, Georgetown L7G 3B9

Whitby : Cloutier, Paul M., Retraité, 3, gate Doulton, Whitby L1R 1K2

Willowdale : Fong, May Lynne, Retraîtée, 12, chemin Granlea, Toronto M2N 2Z5

Windsor—Tecumseh : Moore, Mark, Retraité, 8293, rue Menard, Windsor N8S 1W2

Windsor-Ouest : Lynd, Thomas W., Consultant, 3130, avenue California, Windsor N9E 3K6

York-Centre : Martin, Cathy S., Coordinatrice d'activités caritatives, 189, rue Elder, Toronto M3H 5H4

York—Simcoe : Willcocks, Nina, Directrice des finances, Case postale A23, R.R. 2, Sutton West L0E 1R0

York-Sud—Weston : Jackson, Ella, Agent immobilier, 38, chemin Denison Ouest, Toronto M9N 1C2

MANITOBA

Brandon—Souris: Swidnicki, Joni D., Retired, 1519 3rd Street, Brandon R7A 3G3

Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley: Vanderstel, Sherri L., Teacher, 506 Woodlands Crescent, Winnipeg R3K 1B1

Churchill—Keewatinook Aski: Cripps, Li, Business Owner, P.O. Box 87, Thompson R8N 1M9

Dauphin—Swan River—Neepawa: Clement, Ron, Commissionnaire, P.O. Box 1089, 204 Heather Street, Russell R0J 1W0

Elmwood—Transcona: Schmidt, Jurgen, Retired, 1526 Concordia Avenue East, Winnipeg R3W 0A1

Kildonan—St. Paul: Ghidoni, Donna G., Educator/Trainer, 171 Wyndstone Circle, East St. Paul R2E 0L8

Portage—Lisgar: Cormier, Georges, Retired, P.O. Box 49, La Salle R0G 1B0

Provencher: Giesbrecht, Brigitte L. S., Homemaker, P.O. Box 7, R.R. 1, Winnipeg R0A 0X0

Saint Boniface—Saint Vital: Meridji, Tayeb, Retired, 514 Cherrier Street, Winnipeg R2J 0M2

Selkirk—Interlake—Eastman: Halliwell, Gayle, Artist (Retired Educator), P.O. Box 195, Sandy Hook R0C 2W0

Winnipeg Centre: Doty, Jo-Anne G., Office Coordinator, 150 Bourkevale Drive, Winnipeg R3J 1P4

Winnipeg North: Dionisio, Erlinda, Health Care Worker, 2055 Burrows Avenue, Winnipeg R2R 1A2

Winnipeg South: Gray, Lori L., Computer Services, 234 Tufnell Drive, Winnipeg R2N 1K1

Winnipeg South Centre: Denesiuk, Johanna G., Retired, 240 Buxton Road, Winnipeg R3T 0H3

SASKATCHEWAN

Battlefords—Lloydminster: Janko, Patricia D., Retired, 2442 Meadow Lark Lane, North Battleford S9A 3V2

Carlton Trail—Eagle Creek: Dykes, Linda L., College Administrator, Site 709, Compartment 25, R.R. 7, Rural Municipality of Montrose #315, Saskatoon S7K 1N2

Cypress Hills—Grasslands: Arnold, Helen M., Retired, 1141 Bothwell Drive, Swift Current S9H 1Z8

Desnethé—Missinippi—Churchill River: Wyatt, Lester W., Self-employed, P.O. Box 346, Canwood S0J 0K0

Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan: Vacant

Prince Albert: Hollick, Barry W., Teacher, 36 Guy Drive, Prince Albert S6X 0A3

Regina—Lewvan: Richter, Kelly, Consultant, 3730 Queen Street, Regina S4S 2G6

Regina—Qu'Appelle: Vacant

Regina—Wascana: Buitenhuis, Kathryn, Retired, 32 Academy Park Road, Regina S4S 4B8

Saskatoon—Grasswood: Uhryn, Lisa, Regional Sales Manager, 1-4219 Degeer Street, Saskatoon S7H 4N6

Saskatoon—University: Dutton, Marvin W., Retired, 119-615 Stensrud Road, Saskatoon S7W 0A1

Saskatoon West: Zimmerman, Dianne C., Self-employed, 201 32nd Street West, Saskatoon S7L 0S3

Souris—Moose Mountain: Tuchscherer, Margaret M., Self-employed, 447 Tom Hart Drive, Weyburn S4H 2X8

MANITOBA

Brandon—Souris: Swidnicki, Joni D., Retraitée, 1519, 3^e Rue, Brandon R7A 3G3

Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley: Vanderstel, Sherri L., Enseignante, 506, croissant Woodlands, Winnipeg R3K 1B1

Churchill—Keewatinook Aski: Cripps, Li, Propriétaire d'entreprise, Case postale 87, Thompson R8N 1M9

Dauphin—Swan River—Neepawa: Clement, Ron, Commissionnaire, Case postale 1089, 204, rue Heather, Russell R0J 1W0

Elmwood—Transcona: Schmidt, Jurgen, Retraité, 1526, avenue Concordia Est, Winnipeg R3W 0A1

Kildonan—St. Paul: Ghidoni, Donna G., Éducatrice - Entraîneuse, 171, cercle Wyndstone, East St. Paul R2E 0L8

Portage—Lisgar: Cormier, Georges, Retraité, Case postale 49, La Salle R0G 1B0

Provencher: Giesbrecht, Brigitte L. S., Personne au foyer, Case postale 7, R.R. 1, Winnipeg R0A 0X0

Saint-Boniface—Saint-Vital: Meridji, Tayeb, Retraité, 514, rue Cherrier, Winnipeg R2J 0M2

Selkirk—Interlake—Eastman: Halliwell, Gayle, Artiste (Enseignante retraitée), Case postale 195, Sandy Hook R0C 2W0

Winnipeg-Centre: Doty, Jo-Anne G., Coordonnatrice de bureau, 150, promenade Bourkevale, Winnipeg R3J 1P4

Winnipeg-Nord: Dionisio, Erlinda M., Responsable de la santé, 2055, avenue Burrows, Winnipeg R2R 1A2

Winnipeg-Sud: Gray, Lori L., Services informatiques, 234, promenade Tufnell, Winnipeg R2N 1K1

Winnipeg-Centre-Sud: Denesiuk, Johanna G., Retraitée, 240, chemin Buxton, Winnipeg R3T 0H3

SASKATCHEWAN

Battlefords—Lloydminster: Janko, Patricia D., Retraitée, 2442, route Meadow Lark, North Battleford S9A 3V2

Sentier Carlton—Eagle Creek: Dykes, Linda L., Administratrice de collège, R.R. 7, emplacement 709, compartiment 25, Municipalité rurale de Montrose n° 315, Saskatoon S7K 1N2

Cypress Hills—Grasslands: Arnold, Helen M., Retraitée, 1141, promenade Bothwell, Swift Current S9H 1Z8

Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill: Wyatt, Lester W., Travailleur autonome, Case postale 346, Canwood S0J 0K0

Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan: Vacant

Prince Albert: Hollick, Barry W., Enseignant, 36, promenade Guy, Prince Albert S6X 0A3

Regina—Lewvan: Richter, Kelly, Consultante, 3730, rue Queen, Regina S4S 2G6

Regina—Qu'Appelle: Vacant

Regina—Wascana: Buitenhuis, Kathryn, Retraitée, 32, chemin Academy Park, Regina S4S 4B8

Saskatoon—Grasswood: Uhryn, Lisa, Directrice régionale des ventes, 1-4219, rue Degeer, Saskatoon S7H 4N6

Saskatoon—University: Dutton, Marvin W., Retraité, 119-615, chemin Stensrud, Saskatoon S7W 0A1

Saskatoon-Ouest: Zimmerman, Dianne C., Travailleuse autonome, 201, 32^e Rue Ouest, Saskatoon S7L 0S3

Souris—Moose Mountain: Tuchscherer, Margaret M., Travailleuse autonome, 447, promenade Tom Hart, Weyburn S4H 2X8

Yorkton—Melville: Kachur, Cynthia C., Bookkeeper, 12 Windfield Place, Yorkton S3N 3P8

ALBERTA

Banff—Airdrie: Braat, Loren D., Self-employed, 1503-1001 8 Street North-West, Airdrie T4B 0W2

Battle River—Crowfoot: Grettum, Clarence K., Retired, P.O. Box 55, 215 Railway Avenue, Bittern Lake T0C 0L0

Bow River: Anstey-Martin, Daphne L., Commercial Account Manager, 334 Cactus Court, Newell County T1R 0S2

Calgary Centre: Allen, Kevin C., Art Administrator, 903-1323 15 Avenue South-West, Calgary T3C 0X8

Calgary Confederation: Drader, Dave P., Retired, 5503 Dalhart Road North-West, Calgary T3A 1S3

Calgary Forest Lawn: O'Connell, Nora, Sales, 315 Manora Road North-East, Calgary T2A 4R7

Calgary Heritage: Hansen, Melvin D., Retired, 12440 17 Street South-West, Calgary T2W 4E3

Calgary Midnapore: Schuett, Cheryl, Administration, 955 Lake Arrow Way South-East, Calgary T2J 3C2

Calgary Nose Hill: O'Bryan Marilyn B., Retired, 4187 Edgevalley Landing North-West, Calgary T3A 5V2

Calgary Rocky Ridge: Young, Murray A., Retired, 147 Royal Birkdale Drive North-West, Calgary T3G 5R8

Calgary Shepard: Groff, Michelle K., Medical Office Administrator, 20 Cranberry Gardens South-East, Calgary T3M 0M1

Calgary Signal Hill: Lawson, Curtis C., Retired, 134 Simcoe Circle South-West, Calgary T3H 4S4

Calgary Skyview: Karbani, Naushmeen A., Office Administrator, 143 Taracove Landing North-East, Calgary T3J 4S7

Edmonton Centre: Starko, David, Self-employed, 1503-11920 100 Avenue North-West, Edmonton T5K 0K5

Edmonton Griesbach: Chmilar, Will G., Consultant, P.O. Box 1100, 14405 127 Street, Edmonton T6V 1M2

Edmonton Manning: Pui, Benedicta, Senior Management Assistant, 8327 171 Avenue North-West, Edmonton T5Z 3E3

Edmonton Mill Woods: Wilson, Donna R., Finance, 316 Greenoch Crescent North-West, Edmonton T6L 1B4

Edmonton Riverbend: Vacant

Edmonton Strathcona: Edey, John L., Retired, 6416 Fulton Drive North-West, Edmonton T6A 3V4

Edmonton West: Miller, Brian D., Plant Manager, 536 Dickens Loop North-West, Edmonton T6M 2S1

Edmonton—Wetaskiwin: Ehmann, Christopher J., Engineering Sales and Service, Suite 739, 101-5101 50 Avenue, Leduc T9E 0B9

Foothills: Partaker, JoAnn C., Retired, 237 Crystalridge Rise, Okotoks T1S 1W4

Fort McMurray—Cold Lake: Garand, Marlene, Author, 193 Bacon Place, Fort McMurray T9K 1Z7

Grande Prairie—Mackenzie: Thompson, Brennan D., Student, 9522 63 Avenue, Grande Prairie T8W 2E8

Lakeland: Henderson, Tannis C., Consultant, 51214 Range Road 64, Vermilion T9X 1R3

Lethbridge: Albiez, Arleen E., Management, 4110 22 Avenue South, Lethbridge T1K 4Y5

Medicine Hat—Cardston—Wamer: Ulbricht, Mary, Diagnostic Clerk, 184 Calder Road South-East, Medicine Hat T1B 3L3

Yorkton—Melville: Kachur, Cynthia C., Comptable, 12, place Windfield, Yorkton S3N 3P8

ALBERTA

Banff—Airdrie: Braat, Loren D., Travailleuse autonome, 1503-1001, 8^e Rue Nord-Ouest, Airdrie T4B 0W2

Battle River—Crowfoot: Grettum, Clarence K., Retraité, Case postale 55, 215, avenue Railway, Bittern Lake T0C 0L0

Bow River: Anstey-Martin, Daphne L., Gestionnaire de comptes commerciaux, 334, rue Cactus, Comté de Newell T1R 0S2

Calgary-Centre: Allen, Kevin C., Administrateur d'art, 903-1323, 15^e Avenue Sud-Ouest, Calgary T3C 0X8

Calgary Confederation: Drader, Dave P., Retraité, 5503, chemin Dalhart Nord-Ouest, Calgary T3A 1S3

Calgary Forest Lawn: O'Connell, Nora, Ventes, 315, chemin Manora Nord-Est, Calgary T2A 4R7

Calgary Heritage: Hansen, Melvin D., Retraité, 12440, 17^e Rue Sud-Ouest, Calgary T2W 4E3

Calgary Midnapore: Schuett, Cheryl, Administration, 955, chemin Lake Arrow Sud-Est, Calgary T2J 3C2

Calgary Nose Hill: O'Bryan, Marilyn B., Retraîtée, 4187, Edgevalley Landing Nord-Ouest, Calgary T3A 5V2

Calgary Rocky Ridge: Young, Murray A., Retraité, 147, promenade Royal Birkdale Nord-Ouest, Calgary T3G 5R8

Calgary Shepard: Groff, Michelle K., Administratrice de cabinet médical, 20, Cranberry Gardens Sud-Est, Calgary T3M 0M1

Calgary Signal Hill: Lawson, Curtis C., Retraité, 134, cercle Simcoe Sud-Ouest, Calgary T3H 4S4

Calgary Skyview: Karbani, Naushmeen A., Administratrice de bureau, 143, Taracove Landing Nord-Est, Calgary T3J 4S7

Edmonton-Centre: Starko, David, Travailleur autonome, 1503-11920, 100^e Avenue Nord-Ouest, Edmonton T5K 0K5

Edmonton Griesbach: Chmilar, Will G., Consultant, Case postale 1100, 14405, 127^e Rue, Edmonton T6V 1M2

Edmonton Manning: Pui, Benedicta, Adjointe de la haute direction, 8327, 171^e Avenue Nord-Ouest, Edmonton T5Z 3E3

Edmonton Mill Woods: Wilson, Donna R., Finances, 316, croissant Greenoch Nord-Ouest, Edmonton T6L 1B4

Edmonton Riverbend: Vacant

Edmonton Strathcona: Edey, John L., Retraité, 6416, promenade Fulton Nord-Ouest, Edmonton T6A 3V4

Edmonton-Ouest: Miller, Brian D., Directeur d'installation, 536, Dickens Loop Nord-Ouest, Edmonton T6M 2S1

Edmonton—Wetaskiwin: Ehmann, Christopher J., Ventes et service d'ingénierie, bureau 739, 101-5101, 50^e Avenue, Leduc T9E 0B9

Foothills: Partaker JoAnn C., Retraîtée, 237, Crystalridge Rise, Okotoks T1S 1W4

Fort McMurray—Cold Lake: Garand, Marlene, Auteure, 193, place Bacon, Fort McMurray T9K 1Z7

Grande Prairie—Mackenzie: Thompson, Brennan D., Étudiant, 9522, 63^e Avenue, Grande Prairie T8W 2E8

Lakeland: Henderson, Tannis C., Consultante, 51214, chemin Range 64, Vermilion T9X 1R3

Lethbridge: Albiez, Arleen E., Gestion, 4110, 22^e Avenue Sud, Lethbridge T1K 4Y5

Medicine Hat—Cardston—Wamer: Ulbricht, Mary, Commis de diagnostic, 184, chemin Calder Sud-Est, Medicine Hat T1B 3L3

Peace River—Westlock: MacDougall, Phyllis, Retired, 5-11015 105 Avenue, Westlock T7P 1A1

Red Deer—Lacombe: Eadie, Michelle, Certified Life Skills Coach and Group Facilitator, 5435 47 Avenue, Lacombe T4L 1M9

Red Deer—Mountain View: Hutmacher, Wayne A., Retired, 91 Duncan Crescent, Red Deer T4R 1W3

Sherwood Park—Fort Saskatchewan: Retallack, James A., Retired, 5 Hummingbird Road, Sherwood Park T8A 0A1

St. Albert—Edmonton: Wright, William, Retired, 27 Lancaster Crescent, St. Albert T8N 2N9

Sturgeon River—Parkland: Boisvert, Remi, Retired, 28 Stoneshire Manor, Spruce Grove T7X 3E3

Yellowhead: Fahl, Norma E., Retired, 153 Alder Drive, Hinton T7V 1C9

BRITISH COLUMBIA

Abbotsford: Dodd, Phillip J., Supervisor, Canada Revenue Agency, 2432 Mountain Drive, Abbotsford V3G 1E9

Burnaby North—Seymour: Bradbury, Vicki L., Retired, 14-1203 Madison Avenue, Burnaby V5C 6R9

Burnaby South: Price, Vivian T., Retired, 6230 Royal Oak Avenue, Burnaby V5H 3N7

Cariboo—Prince George: Grant, Lorraine E., Retired, 3056 Bona Dea Drive, Prince George V2N 5L1

Central Okanagan—Similkameen—Nicola: Skodyn, Basil, Retired, 1205 Trevor Drive, Kelowna V1Z 3K7

Chilliwack—Hope: Vacant

Cloverdale—Langley City: Lucier, Patrick, Retired, 24-19649 53 Avenue, Langley V3A 8C5

Coquitlam—Port Coquitlam: Wong, Bill, Semi-retired Realtor, 3051 York Street, Port Coquitlam V3B 4A6

Courtenay—Alberni: Chandler, Ann L., Semi-retired, 6815 Kitsuksis Road, Port Alberni V9Y 8V1

Cowichan—Malahat—Langford: McClarnon, Cassandra, Senior Voting Analyst, 110-611 Goldstream Avenue, Langford V9B 2W9

Delta: Phillip, Ronald B., Optician, 5721 Goldenrod Crescent, Delta V4L 2H1

Esquimalt—Saanich—Sooke: Fedosenko, Kerry, Marriage Commissioner, 2425 Mountain Heights Drive, Sooke V9Z 0L4

Fleetwood—Port Kells: Wadley, John M., Retired Police Officer, 10703 155A Street, Surrey V3R 9X5

Kamloops—Thompson—Cariboo: Plett, Nancy, Consultant, 335 Pemberton Terrace, Kamloops V2C 1T2

Kelowna—Lake Country: Creelman, Wendy, Principal Consultant, 1363 Clear Pond Court, Kelowna V1V 2X6

Kootenay—Columbia: Switzer, Robert L., Retired, 802 Fifth Street, Nelson V1L 2X5

Langley—Aldergrove: Li, Cathy, Retired, 21536 84 Avenue, Langley V1M 2M1

Mission—Matsqui—Fraser Canyon: Kopan, Kathi M., Reserve Officer in the Canadian Armed Forces, 31833 Mayne Avenue, Abbotsford V2T 4W9

Nanaimo—Ladysmith: Oliver, Donald A., Retired, 418-4088 Wellesley Avenue, Nanaimo V9T 6M2

New Westminster—Burnaby: Wilson, Raymond E., Office Assistant, 831 Burnaby Street, New Westminster V3L 4V8

Peace River—Westlock : MacDougall, Phyllis, Retraîtée, 5-11015, 105^e Avenue, Westlock T7P 1A1

Red Deer—Lacombe : Eadie, Michelle, Instructeur agréé en dynamique de la vie et animateur de groupe, 5435, 47^e Avenue, Lacombe T4L 1M9

Red Deer—Mountain View : Hutmacher, Wayne A., Retraîté, 91, croissant Duncan, Red Deer T4R 1W3

Sherwood Park—Fort Saskatchewan : Retallack, James A., Retraîté, 5, chemin Hummingbird, Sherwood Park T8A 0A1

St. Albert—Edmonton : Wright, William, Retraîté, 27, croissant Lancaster, St. Albert T8N 2N9

Sturgeon River—Parkland : Boisvert, Remi, Retraîté, 28, manoir Stoneshire, Spruce Grove T7X 3E3

Yellowhead : Fahl, Norma E., Retraîtée, 153, promenade Alder, Hinton T7V 1C9

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Abbotsford : Dodd, Phillip J., Superviseur à l'Agence du revenu du Canada, 2432, promenade Mountain, Abbotsford V3G 1E9

Burnaby-Nord—Seymour : Bradbury, Vicki L., Retraîtée, 14-1203, avenue Madison, Burnaby V5C 6R9

Burnaby-Sud : Price, Vivian T., Retraîtée, 6230, avenue Royal Oak, Burnaby V5H 3N7

Cariboo—Prince George : Grant, Lorraine E., Retraîtée, 3056, promenade Bona Dea, Prince George V2N 5L1

Central Okanagan—Similkameen—Nicola : Skodyn, Basil, Retraîté, 1205, promenade Trevor, Kelowna V1Z 3K7

Chilliwack—Hope : Vacant

Cloverdale—Langley City : Lucier, Patrick, Retraîté, 24-19649, 53^e Avenue, Langley V3A 8C5

Coquitlam—Port Coquitlam : Wong, Bill, Semi-retraîté, Agent immobilier, 3051, rue York, Port Coquitlam V3B 4A6

Courtenay—Alberni : Chandler, Ann L., Semi-retraîtée, 6815, chemin Kitsuksis, Port Alberni V9Y 8V1

Cowichan—Malahat—Langford : McClarnon, Cassandra, Analyste de scrutin principale, 110-611, avenue Goldstream, Langford V9B 2W9

Delta : Phillip, Ronald B., Opticien, 5721, croissant Goldenrod, Delta V4L 2H1

Esquimalt—Saanich—Sooke : Fedosenko, Kerry, Commissaire aux mariages, 2425, promenade Mountain Heights, Sooke V9Z 0L4

Fleetwood—Port Kells : Wadley, John M., Agent de police retraité, 10703, 155A Rue, Surrey V3R 9X5

Kamloops—Thompson—Cariboo : Plett, Nancy, Consultante, 335, terrasse Pemberton, Kamloops V2C 1T2

Kelowna—Lake Country : Creelman, Wendy, Consultante principale, 1363, rue Clear Pond, Kelowna V1V 2X6

Kootenay—Columbia : Switzer, Robert L., Retraîté, 802, rue Fifth, Nelson V1L 2X5

Langley—Aldergrove : Li, Cathy, Retraîtée, 21536, 84^e Avenue, Langley V1M 2M1

Mission—Matsqui—Fraser Canyon : Kopan, Kathi M., Officière de réserve dans les Forces armées canadiennes, 31833, avenue Mayne, Abbotsford V2T 4W9

Nanaimo—Ladysmith : Oliver, Donald A., Retraîté, 418-4088, avenue Wellesley, Nanaimo V9T 6M2

New Westminster—Burnaby : Wilson, Raymond E., Adjoint de bureau, 831, rue Burnaby, New Westminster V3L 4V8

North Island—Powell River: Gordon, Alexander B., Retired, 330 McLeod Street, Comox V9M 2B6

North Okanagan—Shuswap: Morrison, Sharon G., Retired, 3306 18 Street, Vernon V1T 4A7

North Vancouver: Reilly, Tami A., Business Person, 787 16 Street East, North Vancouver V7L 2V2

Pitt Meadows—Maple Ridge: Climenhaga, Ronald H., Retired, 26-19452 Fraser Way, Pitt Meadows V3Y 0A3

Port Moody—Coquitlam: Budd, Leslie N., Retired, 731 Rochester Avenue, Coquitlam V3K 2V9

Prince George—Peace River—Northern Rockies: Eisert, Jocelyn, CEO and Event Manager, 11415 104 Street, Fort St. John V1J 0C6

Richmond Centre: Wei, Albert Y., Director of Human Resources, 6195 Lynas Lane, Richmond V7C 5A1

Saanich—Gulf Islands: Davidson, Donna J., Consultant, 2251 Cooperidge Drive, Saanichton V8M 1N2

Skeena—Bulkley Valley: Wilson, Warren E., Retired, 4710 Scott Avenue, Terrace V8G 4H6

South Okanagan—West Kootenay: Post, Roberta M., Retired-Marriage Commissioner, P.O. Box 406, Rossland V0G 1Y0

South Surrey—White Rock: Dudley, Bryce G., Retired, 16130 8A Avenue, Surrey V4A 7B8

Stevenston—Richmond East: Little, Ruth H., Clerk, 111-12911 Railway Avenue, Richmond V7E 6L8

Surrey Centre: McRae, Roddy J., Realtor, 10075 121 Street, Surrey V3V 4K4

Surrey—Newton: Rajoo, Madurai, Realtor, 13468 80A Avenue, Surrey V3W 8A6

Vancouver Centre: Cameron, Doug B., Retired-Marriage Commissioner, 106-1188 Cardero Street, Vancouver V6G 3C4

Vancouver East: Walton, Peter H., Business Owner, 661 Heatley Avenue, Vancouver V6A 3G8

Vancouver Granville: Cavezza, Maria A., Business Travel Manager, 204-2330 Maple Street, Vancouver V6J 3T6

Vancouver Kingsway: Kirby, Frankie, Retired, 853 20th Avenue East, Vancouver V5V 1N4

Vancouver Quadra: Radermacher, Ulrike, Researcher, Project Manager, 1821 Blenheim Street, Vancouver V6K 4H7

Vancouver South: Jiwa, Rizwana, Consultant, 6439 Sophia Street, Vancouver V5W 2W9

Victoria: Vacant

West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country: Jeffery, Charles J., Operations Manager, 855 Oceanmount Boulevard, Gibsons V0N 1V8

YUKON

Yukon: Edelman, Susan J., Teacher, 31 Blanchard Road, Whitehorse Y1A 4T9

NORTHWEST TERRITORIES

Northwest Territories: Besquet, Jean-Michel, Urban Designer, 315-5600 52 Avenue, Yellowknife X1A 2R7

NUNAVUT

Nunavut: Omole, Isaac, Information Technician, House 5057B, P.O. Box 11630, Iqaluit X0A 1H0

North Island—Powell River : Gordon, Alexander B., Retraité, 330, rue McLeod, Comox V9M 2B6

North Okanagan—Shuswap : Morrison, Sharon G., Retraîtée, 3306, 18^e Rue, Vernon V1T 4A7

North Vancouver : Reilly, Tami A., Femme d'affaires, 787, 16^e Rue Est, North Vancouver V7L 2V2

Pitt Meadows—Maple Ridge : Climenhaga, Ronald H., Retraité, 26-19452, chemin Fraser, Pitt Meadows V3Y 0A3

Port Moody—Coquitlam : Budd, Leslie N., Retraité, 731, avenue Rochester, Coquitlam V3K 2V9

Prince George—Peace River—Northern Rockies : Eisert, Jocelyn, DGE et gestionnaire d'événement, 11415, 104^e Rue, Fort St. John V1J 0C6

Richmond-Centre : Wei, Albert Y., Directeur des ressources humaines, 6195, route Lynas, Richmond V7C 5A1

Saanich—Gulf Islands : Davidson, Donna J., Consultante, 2251, promenade Cooperidge, Saanichton V8M 1N2

Skeena—Bulkley Valley : Wilson, Warren E., Retraité, 4710, avenue Scott, Terrace V8G 4H6

Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest : Post, Roberta M., Retraîtée, Commissaire aux mariages, Case postale 406, Rossland V0G 1Y0

Surrey-Sud—White Rock : Dudley, Bryce G., Retraité, 16130, 8A Avenue, Surrey V4A 7B8

Stevenston—Richmond-Est : Little, Ruth H., Commis, 111-12911, avenue Railway, Richmond V7E 6L8

Surrey-Centre : McRae, Roddy J., Agent immobilier, 10075-121^e Rue, Surrey V3V 4K4

Surrey—Newton : Rajoo, Madurai, Agent immobilier, 13468, 80A Avenue, Surrey V3W 8A6

Vancouver-Centre : Cameron, Doug B., Retraité, Commissaire aux mariages, 106-1188, rue Cardero, Vancouver V6G 3C4

Vancouver-Est : Walton, Peter H., Propriétaire d'entreprise, 661, avenue Heatley, Vancouver V6A 3G8

Vancouver Granville : Cavezza, Maria A., Gestionnaire de voyages professionnels, 204-2330, rue Maple, Vancouver V6J 3T6

Vancouver Kingsway : Kirby, Frankie, Retraîtée, 853, 20^e Avenue Est, Vancouver V5V 1N4

Vancouver Quadra : Radermacher, Ulrike, Gestionnaire de projet de recherche, 1821, rue Blenheim, Vancouver V6K 4H7

Vancouver-Sud : Jiwa, Rizwana, Consultante, 6439, rue Sophia, Vancouver V5W 2W9

Victoria : Vacant

West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country : Jeffery, Charles J., Gestionnaire de l'exploitation, 855, boulevard Oceanmount, Gibsons V0N 1V8

YUKON

Yukon : Edelman, Susan J., Enseignante, 31, chemin Blanchard, Whitehorse Y1A 4T9

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Territoires du Nord-Ouest : Besquet, Jean-Michel, Concepteur d'urbanisme, 315-5600, 52^e Avenue, Yellowknife X1A 2R7

NUNAVUT

Nunavut : Omole, Isaac, Technicien en informatique, Case postale 11630, Maison 5057B, Iqaluit X0A 1H0

COMMISSIONS**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

Following a request from the charities listed below to have their status as a charity revoked, the following notice of intention to revoke was sent:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

COMMISSIONS**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

À la suite d'une demande présentée par les organismes de bienfaisance indiqués ci-après, l'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
106693047RR0051	PEERS COMPANY OF THE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH, PEERS, ALTA.
106846348RR0001	CANADIAN FORESTRY ASSOCIATION / ASSOCIATION FORESTIÈRE CANADIENNE, PEMBROKE, ONT.
107606998RR0001	CENTRE DE RENOUVEAU CHRÉTIEN DE ST-HYACINTHE INC., SAINT-HYACINTHE (QC)
108032053RR0002	ST. MICHAEL & ALL ANGELS CHURCH, WINDSOR, ONT.
118810464RR0001	BIRTHRIGHT OF SAINT JOHN – KINGS INC., MONCTON, N.B.
118827567RR0001	CAMP NOTRE-DAME-DE-LA-JOIE DE NICOLET, NICOLET (QC)
118831734RR0001	CANADIAN FRIENDS OF CHAIM JOSEF S YESHIVA, MONTRÉAL, QUE.
118837772RR0001	CAPILANO UNITED CHURCH, NORTH VANCOUVER, B.C.
118880384RR0001	CROWLAND PRESBYTERIAN CHURCH, WELLAND, ONT.
118962372RR0001	THE SHEVA AND DAVID HONIG FOUNDATION, CÔTE SAINT-LUC, QUE.
118985860RR0001	KNOX PRESBYTERIAN CHURCH, STONEWALL, MAN.
119022168RR0001	L.J. LEFOHN FAMILY FOUNDATION, VANCOUVER, B.C.
119142644RR0001	SCHOLARSHIP FUND, PERTH AND DISTRICT COLLEGIATE INSTITUTE, PERTH, ONT.
119168920RR0001	ST. BARNABAS' CHURCH, LAC-MÉGANTIC, QUE.
119198240RR0002	ST. PETER'S ANGLICAN CHURCH, LUCKNOW, ONT.
119309466RR0001	ZION UNITED CHURCH, FERINTOSH, ALTA.
126299023RR0001	ENSEMBLE AMATI INC., WESTMOUNT (QC)
129411880RR0001	WOMEN INTERESTED IN SUCCESSFUL EMPLOYMENT CORPORATION, MOUNT PEARL, N.L.
129645420RR0001	UNITÉ DOMRÉMY STE-ANNE-DES-MONTS INC., SAINTE-ANNE-DES-MONTS (QC)
129976486RR0001	ST. GEORGE MISSION SOCIETY, BURLINGTON, ONT.
131833618RR0001	ALCOHOLICS ANONYMOUS ASSINIBOINE GROUP, WINNIPEG, MAN.
132410671RR0335	LA SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT DE PAUL – CONFÉRENCE STE-MARGUERITE-BOURGEOYS, QUÉBEC (QC)
134813732RR0001	L.I.F.E. MEDIA – LONDON AND SOUTHWESTERN ONTARIO, LONDON, ONT.
136773942RR0001	FIRST STEPS DAY CARE CENTRE, IQALUIT, NUN.
137139598RR0001	BON ACCORD GIBBONS AMBULANCE ASSOCIATION, GIBBONS, ALTA.
139725071RR0001	VINEYARD CHRISTIAN FELLOWSHIP, MARYSVILLE, CRANBROOK, B.C.
801151457RR0001	LE SAMARITAIN, SHERBROOKE (QC)
801184151RR0001	4 LIFE FOUNDATION, FENWICK, ONT.
801871930RR0001	FREEDOM BIKER CHURCH, SURREY, NORTH VANCOUVER, B.C.
803103076RR0001	LIVING WATERS CHRISTIAN FELLOWSHIP, KESWICK, ONT.
817023435RR0001	POINTS OF HOPE CHURCH, TRURO, N.S.
817563372RR0001	THE BANCROFT VILLAGE PLAYHOUSE, BANCROFT, ONT.
819300880RR0001	FRIENDS OF ANIMALS WELFARE NETWORK, THUNDER BAY, ONT.
835292129RR0001	RENOVATIO HOUSE, SINGHAMPTON, ONT.
838744613RR0001	FONDATION SEREMHA, OUTREMONT (QC)
843955915RR0001	PENTICTON URBAN AGRICULTURE ASSOCIATION, PENTICTON, B.C.
847440302RR0001	WOODWARD FAMILY FOUNDATION, REGINA, SASK.
851686790RR0001	ABBEYFIELD SALMON RIVER HOUSE SOCIETY, WESTWOLD, B.C.
852498286RR0001	DOTS N.B. – FOR KIDS' MENTAL HEALTH INC., FREDERICTON, N.B.
852642149RR0001	MOTHERS OF ANGELS SOCIETY, BRIDGEWATER, N.S.
854765195RR0001	FIREFIGHTERS AGAINST CANCER'S EXISTENCE FOUNDATION, ST. CATHARINES, ONT.
855703377RR0001	HEALTHY LIVING FOUNDATION, BARRIE, ONT.
859185001RR0001	O.B.L. CONTINUING CARE SOCIETY, VICTORIA, B.C.
861192995RR0001	LACOMBE MUNICIPAL AMBULANCE SERVICE ASSOCIATION, LACOMBE, ALTA.
861443836RR0001	OPEN FLAG PLANET EARTH INC., TORONTO, ONT.
861964278RR0001	ASSOCIATION BOUDDHIQUE THIEN PHUOC, LAVAL (QC)
863842407RR0001	HARTMANN COMMUNITY CENTRE, MILTON, ONT.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
864950779RR0001	BIBLEWAY COMMUNITY CHURCH, BARRIE, ONT.
866331895RR0001	TRINITY PENTECOSTAL CHURCH OF GOD, NORTH YORK, ONT.
866960552RR0001	OUR LADY OF VICTORY CAMP SOCIETY, BENTLEY, ALTA.
868622119RR0001	BRIDGEPOINT CENTRE FOR LIVING, TORONTO, ONT.
869848473RR0001	LIVING GRACE CHURCH, POWELL RIVER, B.C.
873222921RR0001	THE WOMENS MISSIONARY SOCIETY, (W.D.) OF KNOX PRESBYTERIAN CHURCH, PORT CARLING, ONT.
873806723RR0001	COWICHAN VALLEY FAS ACTION TEAM SOCIETY, DUNCAN, B.C.
879802569RR0001	MACTIER-FOOTS BAY UNITED CHURCH, MACTIER, ONT.
880883814RR0001	WILDERNESS LIFE SKILLS FOR YOUTH INC., COLLINGWOOD, ONT.
888037116RR0001	BING THOM ARCHITECTS FOUNDATION, VANCOUVER, B.C.
889860177RR0001	TORONTO KOREAN BIBLE INSTITUTE, TORONTO, ONT.
889982997RR0001	RIVERSIDE EMERY UNITED CHURCH, TORONTO, ONT.
890407976RR0001	THE DR. DAVID FRIESEN FAMILY CORP, WINNIPEG, MAN.
890662125RR0001	POLISH CHRISTIAN CENTRE, SURREY, B.C.
891321697RR0001	FOUNDATION OF FAITH FELLOWSHIP, WINDSOR, ONT.
892287855RR0001	FONDATION DU PATRIMOINE LAURENTIEN, RACINE (QC)
892969361RR0001	LES AMIS COMPATISSANTS (PARENT EN DEUIL) SECTEUR DU LAC-SAINT-JEAN-EST, HÉBERTVILLE (QC)
893681882RR0001	ABORIGINAL YOUTH & FAMILY WELL-BEING & EDUCATION SOCIETY, EDMONTON, ALTA.
894292390RR0001	BELDALE FOUNDATION, ROSSEAU, ONT.
894452267RR0001	CANADA COLORS AND CHEMICALS LIMITED, EMPLOYEES CHARITABLE FUND, TORONTO, ONT.
895414241RR0001	INSTITUT DE LA FAMILLE, SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES (QC)
898560016RR0001	BRIDGEPOINT COMMUNITY REHAB, TORONTO, ONT.

CATHY HAWARA
Director General
Charities Directorate

[3-1-o]

La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance
CATHY HAWARA

[3-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**APPEAL***Notice No. HA-2015-022*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) will hold a public hearing to consider the appeal referenced hereunder. The hearing will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-998-9908 to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

Customs Act

Délices de la Forêt Inc. v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing: February 16, 2016
Appeal No.: AP-2015-018
Goods in Issue: Green and red brined Cerignola olives
Issue: Whether the goods in issue are properly classified under tariff item No. 2005.70.90 as other olives, as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified under tariff item No. 2005.70.10 as ripe olives in brine, as claimed by Délices de la Forêt Inc.
Tariff Items at Issue: Délices de la Forêt Inc.—2005.70.10
President of the Canada Border Services Agency—2005.70.90

[3-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**APPEL***Avis n° HA-2015-022*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la salle d'audience n° 2 du Tribunal, 18^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'audience doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908 si elles désirent plus de renseignements ou si elles veulent confirmer la date de l'audience.

Loi sur les douanes

Délices de la Forêt Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience : 16 février 2016
Appel n° : AP-2015-018
Marchandises en cause : Olives Cerignola vertes et rouges en saumure
Question en litige : Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 2005.70.90 à titre d'autres olives, comme l'a déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles doivent être classées dans le numéro tarifaire 2005.70.10 à titre d'olives mûres saumurées, comme le soutient Délices de la Forêt Inc.
Numéros tarifaires en cause : Délices de la Forêt Inc. — 2005.70.10
Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 2005.70.90

[3-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**FINDING***Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate*

Notice is hereby given that, on January 6, 2016, pursuant to subsection 43(1) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal found that the dumping of the goods subject to the inquiry (Inquiry No. NQ-2015-001) originating in or exported from the Republic of India and the Russian Federation and the subsidizing of those goods originating in or exported from the Republic of India had not caused injury and were not threatening to cause injury to the domestic industry.

Ottawa, January 6, 2016

[3-1-0]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The Commission posts on its Web site the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the Commission's Web site, www.crtc.gc.ca, under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's Web site, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's Web site and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's Web site under "Public Proceedings."

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**PART 1 APPLICATIONS**

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's Web site between 4 January and 8 January 2016.

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**CONCLUSIONS***Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud*

Avis est donné par la présente que, le 6 janvier 2016, aux termes du paragraphe 43(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur a conclu que le dumping des marchandises visées par l'enquête (enquête n° NQ-2015-001) originaires ou exportées de la République de l'Inde et de la Fédération de Russie et que le subventionnement de ces marchandises originaires ou exportées de la République de l'Inde n'avaient pas causé un dommage et ne menaçaient pas de causer un dommage à la branche de production nationale.

Ottawa, le 6 janvier 2016

[3-1-0]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, le Conseil affiche directement sur son site Web, www.crtc.gc.ca, certaines demandes de radiodiffusion sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**DEMANDES DE LA PARTIE 1**

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 4 janvier et le 8 janvier 2016.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Atop Broadband Corp.	2015-1398-7	ONE World Sports	Greater Toronto Area / Région du Grand Toronto	Ontario	8 February / 8 février 2016

DECISIONS

DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2016-2	8 January / 8 janvier 2016	TBayTel	Terrestrial broadcasting distribution undertaking / Entreprise de distribution de radiodiffusion terrestre	Thunder Bay and surrounding areas / Thunder Bay et ses environs	Ontario

REGULATORY POLICIES

POLITIQUES RÉGLEMENTAIRES

Regulatory policy number / Numéro de la politique réglementaire	Publication date / Date de publication	Title / Titre
2016-1	7 January / 7 janvier 2016	The Television Service Provider Code / Code des fournisseurs de services de télévision

[3-1-o]

[3-1-o]

NAFTA SECRETARIAT

SECRÉTARIAT DE L'ALÉNA

REQUEST FOR PANEL REVIEW

DEMANDE DE RÉVISION PAR UN GROUPE SPÉCIAL

*Supercalendered paper from Canada**Papier supercalendré en provenance du Canada*

Notice is hereby given, in accordance with the *Special Import Measures Act* (as amended by the *North American Free Trade Agreement Implementation Act*), that on December 30, 2015, a Request for Panel Review of the Final Affirmative Injury Determination made by the United States International Trade Commission, respecting "Supercalendered Paper from Canada," was filed by counsel for Resolute FP Canada Inc. and Resolute FP US Inc. with the United States Section of the NAFTA Secretariat, pursuant to Article 1904 of the North American Free Trade Agreement.

Avis est donné par les présentes, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (modifiée par la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*), que le 30 décembre 2015, une demande de révision par un groupe spécial de la décision définitive en matière de dommage rendue par la United States International Trade Commission, au sujet du « Papier supercalendré en provenance du Canada », a été déposée par l'avocat représentant Resolute FP Canada Inc. et Resolute FP US Inc. auprès de la Section étasunienne du Secrétariat de l'ALÉNA, conformément à l'article 1904 de l'Accord de libre-échange nord-américain.

The final determination was published in the *Federal Register*, on December 9, 2015 [80 Fed. Reg. 76575].

La décision définitive a été publiée dans le *Federal Register*, le 9 décembre 2015 [80 Fed. Reg. 76575].

The panel review will be conducted in accordance with the *NAFTA Article 1904 Panel Rules*. Subrule 35(1)(c) of the above-mentioned rules provides that

La révision par un groupe spécial sera effectuée conformément aux *Règles des groupes spéciaux (article 1904 – ALÉNA)*. L'alinéa 35(1)(c) des règles susmentionnées prévoit :

(i) a Party or interested person may challenge the final determination in whole or in part by filing a Complaint in accordance with rule 39 within 30 days after the filing of the first Request for Panel Review [the deadline for filing a Complaint is January 29, 2016];

(i) qu'une Partie ou une personne intéressée peut s'opposer à tout ou partie de la décision définitive en déposant une plainte, conformément à la règle 39, dans les 30 jours suivant le dépôt de la première demande de révision par un groupe spécial [le 29 janvier 2016 constitue la date limite pour déposer une plainte];

(ii) a Party, an investigating authority or other interested person who does not file a Complaint but who intends to participate in the panel review shall file a Notice of Appearance in accordance with rule 40 within 45 days after the filing of the first Request for Panel Review [the deadline for filing a Notice of Appearance is February 15, 2016]; and

(ii) qu'une Partie, l'autorité chargée de l'enquête ou une autre personne intéressée qui ne dépose pas de plainte mais qui entend participer à la révision par un groupe spécial doit déposer un avis de comparution, conformément à la règle 40, dans les 45 jours suivant le dépôt de la première demande de révision par un groupe spécial [le 15 février 2016 constitue la date limite pour déposer un avis de comparution];

(iii) the panel review will be limited to the allegations of error of fact or law, including challenges to the jurisdiction of the investigating authority, that are set out in the Complaints filed in the panel review and to the procedural and substantive defenses raised in the panel review.

(iii) que la révision par un groupe spécial se limite aux erreurs de fait ou de droit, y compris toute contestation de la compétence de l'autorité chargée de l'enquête, invoquées dans les plaintes déposées dans le cadre de la révision ainsi qu'aux questions de procédure ou de fond soulevées en défense au cours de la révision.

Notices of Appearance and Complaints pertaining to the present panel review, USA-CDA-2015-1904-02, should be filed with the United States Secretary at the NAFTA Secretariat, U.S. Section, North American Free Trade Agreement, Commerce Building, Suite 2061, 14th Street and Constitution Avenue, N.W., Washington, D.C. 20230 United States.

Les avis de comparution et les plaintes dans la présente demande de révision, USA-CDA-2015-1904-02, doivent être déposés auprès du secrétaire des États-Unis à l'adresse suivante : NAFTA Secretariat, U.S. Section, North American Free Trade Agreement, Commerce Building, Suite 2061, 14th Street and Constitution Avenue, N.W., Washington, D.C. 20230 United States.

Explanatory note

Chapter 19 of the North American Free Trade Agreement establishes a procedure for replacing domestic judicial review of determinations in antidumping and countervailing duty panel reviews involving imports from a NAFTA country with review by binational panels.

These panels are established, when a Request for Panel Review is received by the NAFTA Secretariat, to act in place of national courts to review final determinations expeditiously to determine whether they are in accordance with the antidumping or countervailing duty law of the country that made the determination.

Under Article 1904 of the North American Free Trade Agreement, which came into force on January 1, 1994, the Government of Canada, the Government of the United States and the Government of Mexico established the *Rules of Procedure for Article 1904 Binational Panel Reviews*. These rules were published in the *Canada Gazette*, Part I, on January 1, 1994.

Requests for information concerning the present notice, or concerning the *NAFTA Article 1904 Panel Rules*, should be addressed to the Canadian Secretary, NAFTA Secretariat, Canadian Section, North American Free Trade Agreement, 111 Sussex Drive, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G2, 343-203-4269.

DEBORAH GOWLING
Canadian Secretary

[3-1-o]

Note explicative

Le chapitre 19 de l'Accord de libre-échange nord-américain substitue à l'examen judiciaire national des décisions rendues en matière de droits antidumping et compensateurs touchant les produits importés du territoire d'un pays de l'ALÉNA, une procédure de révision par des groupes spéciaux binationaux.

De tels groupes spéciaux sont formés lorsqu'une demande de révision par un groupe spécial est reçue au Secrétariat de l'ALÉNA. Ils tiennent lieu d'un tribunal national et examinent, dans les meilleurs délais, la décision définitive afin de déterminer si elle est conforme à la législation sur les droits antidumping ou compensateurs du pays où elle a été rendue.

Conformément à l'article 1904 de l'Accord de libre-échange nord-américain entré en vigueur le 1^{er} janvier 1994, le gouvernement du Canada, le gouvernement des États-Unis et le gouvernement du Mexique ont établi les *Règles de procédure des groupes spéciaux binationaux formés en vertu de l'article 1904*. Ces règles ont été publiées dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 1^{er} janvier 1994.

Toutes les demandes de renseignements concernant le présent avis, ou concernant les *Règles des groupes spéciaux (article 1904 – ALÉNA)*, doivent être adressées à la Secrétaire canadienne, Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne, Accord de libre-échange nord-américain, 111, promenade Sussex, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G2, 343-203-4269.

La secrétaire canadienne
DEBORAH GOWLING

[3-1-o]

INDEX

Vol. 150, No. 3 — January 16, 2016

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canada Revenue Agency**

Income Tax Act

Revocation of registration of charities 83

Canadian International Trade Tribunal

Appeal

Notice No. HA-2015-022..... 84

Finding

Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy
steel plate 85**Canadian Radio-television and Telecommunications****Commission**

Decisions..... 86

* Notice to interested parties..... 85

Part I applications 85

Regulatory policies 86

COMMISSIONS — Continued**NAFTA Secretariat**

Request for Panel Review

Supercalendered paper from Canada 86

GOVERNMENT NOTICES**Employment and Social Development, Dept. of**

Canada Student Loans Regulations

Interest rates 43

Health, Dept. of

Hazardous Materials Information Review Act

Decisions, undertakings and orders on claims for
exemption..... 43**PARLIAMENT****Chief Electoral Officer**

Canada Elections Act

List of returning officers 70

House of Commons* Filing applications for private bills (First Session,
Forty-Second Parliament) 70

INDEX

Vol. 150, n° 3 — Le 16 janvier 2016

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DU GOUVERNEMENT**Emploi et du Développement social, min. de l'**

Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants

Taux d'intérêt 43

Santé, min. de la

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Décisions, engagements et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation 43

COMMISSIONS**Agence du revenu du Canada**

Loi de l'impôt sur le revenu

Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance 83

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés 85

Décisions 86

Demandes de la partie 1 85

Politiques réglementaires 86

COMMISSIONS (suite)**Secrétariat de l'ALÉNA**

Demande de révision par un groupe spécial

Papier supercalandré en provenance du Canada 86

Tribunal canadien du commerce extérieur

Appel

Avis n° HA-2015-022 84

Conclusions

Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à

faible teneur, laminées à chaud 85

PARLEMENT**Chambre des communes**

* Demandes introductives de projets de loi privés

(Première session, quarante-deuxième législature) 70

Directeur général des élections

Loi électorale du Canada

Liste des directeurs du scrutin 70